

Официален вестник

C 117

на Европейския съюз

Година 51

Издание на български език

Информация и известия

14 май 2008 г.

Известие №	Съдържание	Страница
	I Резолуции, препоръки и становища	
	СТАНОВИЩА	
	Европейска централна банка	
2008/C 117/01	Становище на европейската централна банка от 5 май 2008 година по искане на Съвета на Европейския съюз относно предложение за регламент на Европейския парламент и Съвета за адаптиране към Решение 1999/468/ЕО на Съвета, изменено с Решение 2006/512/ЕО, на някои актове, които подлежат на процедурата, посочена в член 251 от Договора, по отношение на процедурата по регулиране с контрол (CON/2008/19)	1
	II Известия	
	ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ	
	Комисия	
2008/C 117/02	Разрешение за отпускане на държавни помощи по силата на разпоредбите на членове 87 и 88 от Договора за ЕО — Случаи, в които Комисията няма възражения ⁽¹⁾	3
2008/C 117/03	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.5035 — Radeberger/Getränke Essmann/Phoenix) ⁽¹⁾	5
2008/C 117/04	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.5031 — ACE/CICA) ⁽¹⁾	5

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Комисия

2008/С 117/05	Обменен курс на еврото	6
2008/С 117/06	Обменен курс на еврото	7

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

2008/С 117/07	Сведения, които държавите-членки съобщават във връзка с държавната помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1628/2006 на Комисията относно прилагането на членове 87 и 88 от Договора за ЕО националните помощи за регионални инвестиции ⁽¹⁾	8
2008/С 117/08	Информация, която държавите-членки съобщават относно държавна помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията за приложението на членове 87 и 88 от Договора към държавните помощи за малки и средни предприятия, които произвеждат селскостопански продукти и с изменения Регламент (ЕО) № 70/2001	10
2008/С 117/09	Информация, която държавите-членки съобщават относно държавна помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията за приложението на членове 87 и 88 от Договора към държавните помощи за малки и средни предприятия, които произвеждат селскостопански продукти и с изменения Регламент (ЕО) № 70/2001	16
2008/С 117/10	Информация, която държавите-членки съобщават относно държавна помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията за приложението на членове 87 и 88 от Договора към държавните помощи за малки и средни предприятия, които произвеждат селскостопански продукти и с изменения Регламент (ЕО) № 70/2001	22

V Обявления

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

Комисия

2008/С 117/11	МЕДИА 2007 — Конкурс за проектни предложения — ЕАСЕА/11/08 — Подкрепа за промоция и достъп до пазара	27
2008/С 117/12	МЕДИА 2007 — Конкурс за проектни предложения — ЕАСЕА/12/08 — Мерки в подкрепа на популяризирането извън страните по програма МЕДИА	29
2008/С 117/13	Покана за представяне на предложения — ЕАСЕА/15/08 — Дейност 4.5.б — Покана за представяне на предложения за проекти за подпомагане на информационни действия относно изборите за Европейски парламент през 2009 г., осъществявани от младежи и лица, работещи с тях, — Програма „Младеж в действие“	30

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА НА КОНКУРЕНЦИЯ

Комисия

2008/С 117/14	Държавна помощ — Ирландия — Държавна помощ С 2/08 (ex N 572/07) — Изменение в данъка върху тонажа — Покана за представяне на мнения съгласно член 88, параграф 2 от Договора за ЕО ⁽¹⁾ 32
2008/С 117/15	Предварително уведомление за концентрация (Дело СОМР/М.5066 — Eurogate/АРММ) ⁽¹⁾ 36
2008/С 117/16	Предварително уведомление за концентрация (Дело СОМР/М.5121 — News Corp/Premiere) ⁽¹⁾ 37
2008/С 117/17	Предварително уведомление за концентрация (Дело СОМР/М.5086 — ВАТ/Skandinavisk Tobaks-kompagni) ⁽¹⁾ 38

ДРУГИ АКТОВЕ

Комисия

2008/С 117/18	Публикация на заявление за регистрация в съответствие с член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни 39
---------------	---



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

I

(Резолюции, препоръки и становища)

СТАНОВИЩА

ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

СТАНОВИЩЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 5 май 2008 година

по искане на Съвета на Европейския съюз относно предложение за регламент на Европейския парламент и Съвета за адаптиране към Решение 1999/468/ЕО на Съвета, изменено с Решение 2006/512/ЕО, на някои актове, които подлежат на процедурата, посочена в член 251 от Договора, по отношение на процедурата по регулиране с контрол

(CON/2008/19)

(2008/C 117/01)

Въведение и правно основание

На 17 март 2008 г. Европейската централна банка (ЕЦБ) получи искане от Съвета на Европейския съюз за становище относно предложение за регламент на Европейския парламент и Съвета за адаптиране към Решение 1999/468/ЕО на Съвета, изменено с Решение 2006/512/ЕО, на някои актове, които подлежат на процедурата, посочена в член 251 от Договора, по отношение на процедурата по регулиране с контрол (наричано по-долу „предложения регламент“) ⁽¹⁾.

ЕЦБ е компетентна да даде становище по предложения регламент на основание член 105, параграф 4 от Договора за създаване на Европейската общност. Управителният съвет прие настоящото становище съгласно изречение първо на член 17.5 от Процедурния правилник на Европейската централна банка.

Общи забележки

Предложеният регламент ще има за ефект въвеждането на нова „процедура по регулиране с контрол“ за, *inter alia*, изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията по отношение на някои актове на Общността в областта на статистиката. ЕЦБ няма специфични забележки относно разпоредбите на предложения регламент, тъй като те са в съответствие със съвместната декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията за въвеждане на нова „процедура по регулиране с контрол“ в рамките на комитологията ⁽²⁾.

С оглед на важната роля, която мерките за прилагане имат за общественото право в областта на статистиката, ЕЦБ използва възможността да подчертае значението на консултативната си роля по член 105, параграф 4 от Договора, който изисква ЕЦБ да бъде консултирана „по всеки предложен акт на Общността в областите на нейната компетентност“. В съответствие с позицията, застъпена в предишните становища на ЕЦБ относно мерки за прилагане в областта на финансовите услуги ⁽³⁾, ЕЦБ счита, че предложените мерки за прилагане в

⁽¹⁾ COM(2007) 741 окончателен и COM(2008) 71 окончателен. Становището на ЕЦБ беше поискано относно първата и четвъртата част на предложения регламент.

⁽²⁾ Декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията относно Решение на Съвета от 17 юли 2006 г. за изменение на Решение 1999/468/ЕО за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията (2006/512/ЕО) (ОВ С 255, 21.10.2006 г., стр. 1).

⁽³⁾ Вж. вводната част на Становище на ЕЦБ CON/2006/57 от 12 декември 2006 г. относно предложението на Комисията за Директива по прилагането на Директива 85/611/ЕИО на Съвета относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно предприятията за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа (ПКИПЦК), с оглед изсяняването на някои определения (ОВ С 31, 13.2.2007 г., стр. 1); вж. също параграф 1.2 от Становище на ЕЦБ CON/2007/4 от 15 февруари 2007 г. по искане на Съвета на Европейския съюз относно осем предложения за изменение на директиви 2006/49/ЕО, 2006/48/ЕО, 2005/60/ЕО, 2004/109/ЕО, 2004/39/ЕО, 2003/71/ЕО, 2003/6/ЕО и 2002/87/ЕО във връзка с изпълнителните правомощия предоставени на Комисията (ОВ С 39, 23.2.2007 г., стр. 1).

областта на статистиката са закони по своя характер и представляват „предложен акт на Общността“ по смисъла на член 105, параграф 4 от Договора. Ето защо, разпоредбата на Договора, която изисква ЕЦБ да бъде консултирана по всеки предложен акт на Общността в областите на нейната компетентност включва задължение ЕЦБ да бъде консултирана по тези мерки за прилагане ⁽¹⁾.

Съставено във Франкфурт на Майн на 5 май 2008 година.

Председател на ЕЦБ
Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ Липсата на консултации между институциите на Общността е била предмет на няколко решения на Съда. Относно задължението да се консултира Европейския парламент, вж. дело 138/79 *Roquette Frères срещу Съвета на Европейските общности* [1980 г.] Сборник практика на Съда на ЕО 3333 и дело С-21/94 *Парламент срещу Съвета* [1995 г.] Сборник практика на Съда на ЕО I-1827, параграф 17. Относно задължението на Върховния орган да се консултира със Съвета и Консултативния комитет по Договора за Европейската общност за въглища и стомана, вж. дело 1/54 *Френска република срещу Върховния орган на Европейската общност за въглища и стомана* [1954-56 г.] Сборник практика на Съда на ЕО 1, стр. 15 (страницата съответства на английския текст, тъй като решението не е преведено на български език) и дело 2/54 *Италианска република срещу Върховния орган на Европейската общност за въглища и стомана* [1954-56 г.] Сборник практика на Съда на ЕО 37, стр. 52 (страницата съответства на английския текст, тъй като решението не е преведено на български език), потвърдено в дело 6/54 *Кралство Нидерландия срещу Върховния орган на Европейската общност за въглища и стомана* [1954-56 г.] Сборник практика на Съда на ЕО 103, стр. 112 (страницата съответства на английския текст, тъй като решението не е преведено на български език). Що се отнася до член 105, параграф 4 от Договора, в дело С-11/00 *Колтисия срещу Европейска централна банка* [2003 г.] Сборник практика на Съда на ЕО I-7147, Генералният адвокат Jacobs подчертава, че „консултативията с ЕЦБ относно предложените актове в областта на нейната компетентност е процедурна стъпка изисквана от разпоредбата на Договора, която несъмнено може да засегне съдържанието на приетите актове. Неизпълнението на такова задължение следва, според мен, да води до недействителност на приетите мерки.“, Становище на Генерален адвокат Jacobs дадено на 3 октомври 2002 г., параграф 131.

II

(Известия)

ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

КОМИСИЯ

Разрешение за отпускане на държавни помощи по силата на разпоредбите на членове 87 и 88 от Договора за ЕО**Случаи, в които Комисията няма възражения**

(текст от значение за ЕИП)

(2008/C 117/02)

Дата на приемане на решението	21.2.2008 г.
Помощ №	N 622/07
Държава-членка	Малта
Регион	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Small Start-Up Grants Scheme
Правно основание	Regulation 5 of the Assistance to Small and Medium-Sized Undertakings Regulations, 2007
Вид мерки	Схема за предоставяне на помощ
Цел	Регионално развитие, малки и средни предприятия
Вид на помощта	Директен грант
Бюджет	Годишен бюджет: 2,2 милиона MTL Общ бюджет: 13,2 милиона MTL
Интензитет	25 %
Времетраене	До 31.12.2013 г.
Икономически отрасли	Промислено производство, компютърни услуги и свързани с тях дейности, услуги
Название и адрес на предоставящия орган	Malta Enterprise Enterprise Centre — Industrial Estate San Gwann SGN 3000 Malta
Други сведения	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната или на автентичните езикови версии на сайта:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Дата на приемане на решението	19.3.2008 г.
Помощ №	N 751/07
Държава-членка	Ирландия
Регион	IE012 — Midland; IE013 — West; IE023 — Mid-West
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Mid-Shannon Corridor Tourism Infrastructure Scheme
Правно основание	Chapter 12 of Part 10 of the Taxes Consolidation Act 1997 (as amended by section 29 of the Finance Act 2007 and section 27 of the Finance Act 2008)
Вид мерки	Схема за предоставяне на помощ
Цел	Регионално развитие
Вид на помощта	Данъчни преимущества
Бюджет	Общ бюджет: 35-50 милиона EUR
Интензитет	12,08 %
Времетраене	До 31.1.2011 г.
Икономически отрасли	Хотелиерство и ресторантьорство (туризъм), отпих, култура, спорт, недвижими имоти
Название и адрес на предоставящия орган	Department of Arts, Sport and Tourism 23 Kildare Street Dublin 2 Ireland
Други сведения	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната или на автентичните езикови версии на сайта:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело COMP/M.5035 — Radeberger/Getränke Essmann/Phoenix)**

(текст от значение за ЕИП)

(2008/C 117/03)

На 27 март 2008 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен само на Немски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички търговски тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- на страницата, посветена на конкуренцията, на уебсайта Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Този сайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително индекси за търсене по предприятие, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex под номер 32008M5035. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право (<http://eur-lex.europa.eu>).

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело COMP/M.5031 — ACE/CICA)**

(текст от значение за ЕИП)

(2008/C 117/04)

На 11 март 2008 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен само на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички търговски тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- на страницата, посветена на конкуренцията, на уебсайта Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Този сайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително индекси за търсене по предприятие, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex под номер 32008M5031. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право (<http://eur-lex.europa.eu>).

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

13 май 2008 г.

(2008/C 117/05)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,5473	TRY	турска лира	1,9364
JPY	японска йена	160,71	AUD	австралийски долар	1,6408
DKK	датска крона	7,4625	CAD	канадски долар	1,5562
GBP	лира стерлинг	0,7938	HKD	хонконгски долар	12,0649
SEK	шведска крона	9,294	NZD	новозеландски долар	2,0118
CHF	швейцарски франк	1,6227	SGD	сингапурски долар	2,1204
ISK	исландска крона	122,75	KRW	южнокорейски вон	1 616,93
NOK	норвежка крона	7,846	ZAR	южноафрикански ранд	11,7429
BGN	български лев	1,9558	CNY	китайски юан рен-мин-би	10,8139
CZK	чешка крона	24,939	HRK	хърватска куна	7,2537
EER	естонска крона	15,6466	IDR	индонезийска рупия	14 328
HUF	унгарски форинт	250,1	MYR	малайзийски рингит	4,9815
LTL	литовски лит	3,4528	PHP	филипинско песо	66,124
LVL	латвийски лат	0,6975	RUB	руска рубла	36,8267
PLN	полска злота	3,3838	THB	тайландски бат	49,97
RON	румънска лея	3,654	BRL	бразилски реал	2,5739
SKK	словашка крона	31,71	MXN	мексиканско песо	16,2191

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾**9 май 2008 г.**

(2008/С 117/06)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	щатски долар	1,5458	TRY	турска лира	1,9679
JPY	японска йена	158,81	AUD	австралийски долар	1,6466
DKK	датска крона	7,4614	CAD	канадски долар	1,5592
GBP	лира стерлинг	0,7938	HKD	хонконгски долар	12,0522
SEK	шведска крона	9,2904	NZD	новозеландски долар	2,0175
CHF	швейцарски франк	1,6086	SGD	сингапурски долар	2,1151
ISK	исландска крона	123,75	KRW	южнокорейски вон	1 616,52
NOK	норвежка крона	7,844	ZAR	южноафрикански ранд	11,9105
BGN	български лев	1,9558	CNY	китайски юан рен-мин-би	10,8079
CZK	чешка крона	25,147	HRK	хърватска куна	7,2585
EER	естонска крона	15,6466	IDR	индонезийска рупия	14 283,19
HUF	унгарски форинт	252,87	MYR	малайзийски рингит	4,9427
LTL	литовски лит	3,4528	PHP	филипинско песо	65,859
LVL	латвийски лат	0,6979	RUB	руска рубла	36,7455
PLN	полска злота	3,401	THB	тайландски бат	49,381
RON	румънска лея	3,694	BRL	бразилски реал	2,6279
SKK	словашка крона	31,992	MXN	мексиканско песо	16,3399

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

Сведения, които държавите-членки съобщават във връзка с държавната помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1628/2006 на Комисията относно прилагането на членове 87 и 88 от Договора за ЕО националните помощи за регионални инвестиции

(текст от значение за ЕИП)

(2008/C 117/07)

Помощ №	XR 190/07
Държава-членка	Германия
Регион	Thüringen
Наименование на схемата за помощи или име на предприятието-получател на добавката от помощи <i>ad hoc</i>	Richtlinie für die Übernahme von Bürgschaften durch die Thüringer Aufbaubank zugunsten der gewerblichen Wirtschaft und der freien Berufe (TAB-Bürgschaftsprogramm) (Bürgschaften für Investitionskredite in den Ratingkategorien 1 bis 5 entsprechend der genehmigten Berechnungsmethode vom 25.9.2007 (Nr. N 197/07))
Правно основание	Thüringen Landeshaushaltsordnung § 39; Landeshaushaltsgesetz
Вид мерки	Схема за предоставяне на помощ
Годишен бюджет	1,5 милиона EUR
Максимален интензитет на помощта	30 % В съответствие с член 4 от регламента
Дата на изпълнение	5.11.2007 г.
Времетраене	31.12.2013 г.
Икономически отрасли	Всички сектори, които имат право да кандидатстват за помощ за регионални инвестиции
Название и адрес на предоставящия орган	Thüringer Aufbaubank Gorkistraße 9 D-99084 Erfurt Tel. (49-361) 744 70 info@aufbaubank.de
Интернет адреса на публикацията на схемата за помощта	www.thueringen.de/de/tfm/buergschaften/buerg/programme/tabbp/
Други сведения	—
Помощ №	XR 191/07
Държава-членка	Германия
Регион	Thüringen
Наименование на схемата за помощи или име на предприятието-получател на добавката от помощи <i>ad hoc</i>	Richtlinie für die Übernahme von Bürgschaften durch den Freistaat Thüringen zugunsten der gewerblichen Wirtschaft und der freien Berufe (Landesbürgschaftsprogramm) (Bürgschaften für Investitionskredite in den Ratingkategorien 1 bis 5 entsprechend der genehmigten Berechnungsmethode vom 25.9.2007 (Nr. N 197/07))

Правно основание	Thüringen Landeshaushaltsordnung § 39; Haushaltsgesetz
Вид мерки	Схема за предоставяне на помощ
Годишен бюджет	3 милиона EUR
Максимален интензитет на помощта	30 % В съответствие с член 4 от регламента
Дата на изпълнение	5.11.2007 г.
Времетраене	31.12.2013 г.
Икономически отрасли	Всички сектори, които имат право да кандидатстват за помощ за регионални инвестиции
Название и адрес на предоставящия орган	Thüringer Finanzministerium Ludwig-Erhard-Ring 7 D-99099 Erfurt Tel. (49-361) 379 64 13
Интернет адреса на публикацията на схемата за помощта	www.thueringen.de/de/tfm/buergschaften/buerg/programme/lbp/
Други сведения	—

Помощ №	XR 42/08
Държава-членка	Белгия
Регион	Région wallonne, province du Hainaut
Наименование на схемата за помощи или име на предприятието-получател на добавката от помощи <i>ad hoc</i>	Incitants en faveur des entreprises (grandes entreprises et PME) objectif convergence
Правно основание	Arrêté du GW du 6 mai 2006 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des grandes entreprises modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 janvier 2008; Arrêté du GW du 6 mai 2006 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des PME modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 janvier 2008; Arrêté du GW du 6 décembre 2006 déterminant les zones de développement pour la période 2007-2013
Вид мерки	Схема за предоставяне на помощ
Годишен бюджет	50,5 милиона EUR
Максимален интензитет на помощта	30 % В съответствие с член 4 от регламента
Дата на изпълнение	8.2.2008 г.
Времетраене	31.12.2008 г.
Икономически отрасли	Всички сектори, които имат право да кандидатстват за помощ за регионални инвестиции
Название и адрес на предоставящия орган	Direction générale de l'Économie et de l'Emploi, Direction de la Politique économique Place de la Wallonie, 1, bât. 1 B-5100 Jambes
Интернет адреса на публикацията на схемата за помощта	http://wallex.wallonie.be
Други сведения	—

Информация, която държавите-членки съобщават относно държавна помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията за приложението на членове 87 и 88 от Договора към държавните помощи за малки и средни предприятия, които произвеждат селскостопански продукти и с изменения Регламент (ЕО) № 70/2001

(2008/C 117/08)

Помощ №: ХА 418/07

Държава-членка: Република Словения

Регион: Območje občine Piran

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ:

Podpora in ukrepi za razvoj kmetijstva in podeželja v občini Piran

Правно основание:

Pravilnik o izvajanju podpor in ukrepov za razvoj kmetijstva in podeželja v občini Piran (Poglavje VI)

Планирани годишни разходи за схемата или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството:

2007 г.: 56 700 EUR

2008 г.: 62 000 EUR

2009 г.: 68 000 EUR

2010 г.: 68 000 EUR

2011 г.: 75 000 EUR

2012 г.: 82 000 EUR

2013 г.: 90 000 EUR

Максимален интензитет на помощта:

1. *Инвестиции в земеделски стопанства за първично производство:*

— до 50 % от приемливите разходи в районите в по-неблагоприятно положение,

— до 40 % от приемливите разходи в останалите райони.

Подпомагане се предоставя за инвестиции на земеделски стопанства за първично производство в трайни насаждения, агро-мелиорация, възстановяване на характерните черти на стопанствата и закупуване на оборудване, използвано за първично селскостопанско производство.

2. *Помощ за препарцелиране на земи:*

— до 100 % от възникналите приемливи правни и административни разходи.

3. *Помощ за насърчаване производството на качествени селскостопански продукти:*

— до 80 % от разходите за дейности по проучване на пазара, концепция и дизайн на продукти, включително помощи за изготвяне на заявления за признаване на географски указания и наименования за произход, или удостоверения за специфични характеристики съгласно съответните правни разпоредби на Общността; от разходите за

внедряване на системи за осигуряване на качеството, системи за проследяемост, системи за осигуряване на автентичността и спазване на търговските стандарти или системи за екологичен одит; от разходите за обучение на персонала за прилагане на системите за осигуряване на качеството, за проследяемост, за осигуряване на автентичността и спазване на търговските стандарти или на системите за екологичен одит. Помощта се отпуска под формата на субсидирани услуги и не трябва да включва преки плащания на парични суми на производителите.

4. *Помощ за предоставяне на техническа помощ в селскостопанския сектор:*

— до 80 % от приемливите разходи, отнасящи се до образование и обучение на земеделските стопани, предоставени от трети страни консултантски услуги, които не представляват непрекъснати или периодични дейности и не са свързани с нормалните оперативни разходи на предприятието, каквито са редовните данъчни консултации и юридически услуги, или рекламата; организирането и участието в работни семинари, форуми и изготвянето на каталози и публикации. Помощта се отпуска под формата на субсидирани услуги и не трябва да включва преки плащания на парични суми на производителите

Дата на въвеждане: Декември 2007 г.

Срок на схемата или на предоставената индивидуална помощ: До 31.12.2013 г. или за срока на валидност на разпоредбите

Цел на помощта: Подкрепа за малки и средни предприятия

Позоваване на членове от Регламент (ЕО) № 1857/2006 и приемливи разходи:

Глава 6 от Правилник за предоставяне на помощ и прилагане на мерки за развитие на земеделието и селските райони в Община Piran предвижда мерки, представляващи държавна помощ съгласно следните членове от Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията от 15 декември 2006 г. за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001 (ОВ L 358, 16.12.2006 г., стр. 3):

— член 4: Инвестиции в земеделски стопанства,

— член 13: Помощ за препарцелиране на земи,

— член 14: Помощ за насърчаване производството на качествени селскостопански продукти,

— член 15: Предоставяне на техническа помощ в селскостопанския сектор

Обхванат сектор (обхванати сектори): Селско стопанство

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Občina Piran
Tartinijev trg 2
SLO-6330 Piran

Интернет адрес:

<http://www.lex-localis.info/KatalogInformacij/VsebinaDokumenta.aspx?SectionID=82ffb8fd-1f32-4549-a01a-7eb517c00dc4>

Друга информация:

Мярката за плащане на застрахователните премии за застраховане на насаждения и плодове включва следните неблагоприятни климатични явления, които могат да бъдат определени като природни бедствия: пролетна слана, град, мълния, причинен от мълния пожар, буря и наводнения.

Общинският правилник отговаря на изискванията на Регламент (ЕО) № 1857/2006 във връзка с мерките, които трябва да се приемат от общината и на приложимите общи разпоредби (процедура за отпускане на помощ, натрупване, прозрачност и контрол на помощта)

Отговорно лице:

Nataša LIKAR
Началник отдел „Икономически въпроси и туризъм“ към община Piran

Помощ №: ХА 419/07

Държава-членка: Република Словения

Регион: Območje občine Šentilj

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ:

Programi razvoja podeželja v občini Šentilj 2007–2013

Правно основание:

Pravilnik o ukrepih za razvoj podeželja na območju občine Šentilj (II. Poglavje)

Планирани годишни разходи за схемата или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството:

2007 г.: 80 000 EUR

2008 г.: 80 000 EUR

2009 г.: 80 000 EUR

2010 г.: 80 000 EUR

2011 г.: 80 000 EUR

2012 г.: 80 000 EUR

2013 г.: 80 000 EUR

Максимален интензитет на помощта:

1. *Инвестиции в земеделски стопанства за първично производство:*

— до 50 % от приемливите разходи за районите в по-неблагоприятно положение и до 40 % от приемливите разходи за инвестиции в други райони.

Целта на помощта са инвестиции във възстановяване на характерни елементи от стопанствата, в закупуване на предназначено за земеделско производство оборудване, инвестиции в трайни насаждения, в подобрения на обработваемата земя и в управление на пасищата.

2. *Помощ за заплащане на застрахователни премии:*

— размерът на общинското съфинансиране е разликата между размера на съфинансиране на застрахователните премии от националния бюджет и до 50 % от приемливите разходи за застрахователни премии за застраховане на насаждения и плодове и за застраховане на добитък срещу болести.

3. *Помощ за насърчаване на производството на качествени селскостопански продукти:*

— до 50 % от разходите; помощта се осигурява под формата на субсидирани услуги и не трябва да включва преки парични плащания към производителите.

4. *Предоставяне на техническа помощ в селското стопанство:*

— до 50 % от разходите за образование и обучение на земеделските стопани, консултантски услуги и организиране на форуми, състезания, изложения, панаири, публикации, каталози и електронни страници. Помощта се предоставя под формата на субсидирани услуги и не трябва да включва директни плащания на парични суми към производителите

Дата на въвеждане: Декември 2007 г. (помощта няма да бъде отпусната, докато обобщената информация не бъде публикувана на интернет страницата на Европейската комисия)

Срок на схемата или на предоставената индивидуална помощ: До 31.12.2013 г.

Цел на помощта: Подпомагане на МСП

Позоваване на членове от Регламент (ЕО) № 1857/2006 и приемливи разходи:

Глава II от проекта за Правилник относно прилагането на мерки за насърчаване на развитието на селските райони в община Šentilj включва мерки, съставляващи държавна помощ съгласно следните членове от Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията от 15 декември 2006 г. за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001 (ОВ L 358, 16.12.2006 г., стр. 3):

— член 4: Инвестиции в земеделски стопанства,

— член 12: Помощ за заплащане на застрахователни премии,

— член 14: Помощ за насърчаване на производството на качествени селскостопански продукти,

— член 15: Предоставяне на техническа помощ в селскостопанския сектор

Обхванат сектор (обхванати сектори): Селско стопанство

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Občina Šentilj
Maistrova ulica 2
Šentilj v Slovenskih goricah

Интернет адрес:

<http://www.izit.si/muv/index.php?action=showIzdaja&year=2007&izdajaID=428>

Št. predpisa: 608, stran: 1187

Друга информация:

Мярката относно заплащането на застрахователни премии за застраховане на насаждения и плодове включва следните неблагоприятни климатични събития, които могат да бъдат приравнени към природни бедствия: пролетна слана, градушка, мълния, пожар, причинен от мълния, бури и наводнения.

Общинският правилник е в съответствие с изискванията на Регламент (ЕО) № 1857/2006 относно мерките, които следва да се приемат от общината, както и с приложимите общи разпоредби, (процедури, предхождащи предоставянето на помощи, натрупване, прозрачност и наблюдение на помощите)

Подпис на отговорното лице:

Edvard ČAGRAN
Кмет на общината

Помощ №: XA 425/07

Държава-членка: Република Словения

Регион: Območje občine Prevalje

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ:

Pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Prevalje 2007–2013

Правно основание:

Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Prevalje za programsko obdobje 2007–2013

Планирани годишни разходи за схемата или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството:

2007 г.: 18 820 EUR

2008 г.: 21 820 EUR

2009 г.: 23 000 EUR

2010 г.: 24 000 EUR

2011 г.: 26 500 EUR

2012 г.: 27 500 EUR

2013 г.: 29 000 EUR

Максимален интензитет на помощта:

1. *Инвестиции в земеделски стопанства за първично производство:*

— до 50 % от допустимите разходи в районите в по-неблагоприятно положение,

— до 40 % от допустимите разходи в останалите райони,

— до 60 % от допустимите разходи в районите в по-неблагоприятно положение и до 50 % от допустимите разходи в останалите райони, когато инвестициите се правят от млади земеделски стопани през първите пет години от изграждането на стопанството.

Предназначението на помощта е да се инвестира във възстановяване на земеделски обекти, както и в закупуване на съоръжения за селскостопанското производство, а също и отглеждането на многогодишни култури и в подобряването на земеделски земи и пасища.

2. *Съхраняване на традиционен ландшафт и сгради:*

— до 100 % от действителните разходи за непроизводителни ценности,

— до 60 % от действителните разходи или 75 % в необлагодетелстваните райони — за средства за производство в стопанствата, при условие че инвестицията не води до увеличаване на производствения потенциал,

— възможно е да се предостави допълнителна помощ в размер до 100 % за покриване на допълнителните разходи, възникнали от използването на традиционни материали, необходими за поддържане на наследствените характеристики на сградите.

3. *Преместване на селскостопански сгради в илто на обществения интерес:*

— до 100 % от действителните разходи, при положение че преместването се състои единствено в събаряне, преместване и повторно изграждане на съществуващи сгради,

— когато преместването води до увеличаване ползите за земеделския стопанин от по-съвременните условия, той трябва да участва с най-малко 60 %, или 50 % в районите в по-неблагоприятно положение, от повишението на стойността на съответните обекти след преместването. Ако бенефициер е млад земеделски стопанин, това участие възлиза съответно на минимум 55 % или 45 % за районите в по-неблагоприятно положение,

— в случай че в резултат на преместването се увеличи производственият потенциал, земеделският стопанин трябва да участва с минимум 60 %, или 50 % за районите в по-неблагоприятно положение в разходите, свързани с увеличаването на този потенциал. Ако бенефициер е млад земеделски стопанин, това участие възлиза съответно на минимум 55 % или 45 % за районите в по-неблагоприятно положение.

4. Помощ за заплащане на застрахователни премии:

- размерът на общинската помощ отговаря на разликата между стойността на съфинансирането на застрахователни премии от държавния бюджет и до 50 % от допустимите разходи за застрахователни премии за застраховане на културите и продуктите, както и за застраховане на добитъка срещу заболяване.

5. Помощ за препарциране на земи:

- до 100 % от допустимите разходи, възникнали при правни и административни процедури.

6. Помощ за насърчаване производството на качествени селскостопански продукти:

- до 100 % от действителните разходи, направени под формата на финансирани услуги, които не трябва да включват директни парични плащания на производителите.

7. Предоставяне на техническа помощ:

- до 100 % от допустимите разходи за обучение и квалификация на земеделски стопани, консултантски услуги, организиране на форуми, състезания, изложби и панаири, публикации, каталози, електронни страници и разходите за услуги по заместване в стопанството. Помощта се предоставя под формата на финансиране на услуги и не трябва да включват преки плащания на производителите

Дата на въвеждане: Декември 2007 г. (помощта ще бъде предоставена след публикуването на обобщената информация на интернет страницата на Европейската комисия)

Срок на схемата или на предоставената индивидуална помощ: До 31.12.2013 г.

Цел на помощта: Подкрепа на малки и средни предприятия

Позоваване на членове от Регламент (ЕО) № 1857/2006 и допустими разходи:

Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v Občini Prevalje, включително мерки, съставляващи държавна помощ в съответствие със следните членове от Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията от 15 декември 2006 г. за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001 (ОВ L 358, 16.12.2006 г., стр. 3):

- член 4: Инвестиции в земеделски стопанства,
- член 5: Съхраняване на традиционен ландшафт и сгради,
- член 6: Преместване на селскостопански сгради в името на обществен интерес,
- член 12: Помощ за заплащане на застрахователни премии,

- член 13: Помощ за препарциране на земи,

- член 14: Помощ за насърчаване на производството на качествени селскостопански продукти,

- член 15: Предоставяне на техническа помощ в селскостопанския сектор

Обхванат сектор (обхванати сектори): Земеделие

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Občina Prevalje
Trg 2a
SLO-2391 Prevalje

Интернет адрес:

<http://ls.lex-localis.info/UradnoGlasiloObcin/VsebinaDokumenta.aspx?SectionID=a5a901e9-cd5c-49a0-b725-5cba5dcbdaa7>

Друга информация:

Мярката за заплащане на застрахователни премии за застраховане на културите и продуктите включва следните неблагоприятни климатични условия, които могат да се определят като природни събития: пролетна слана, градушка, мълния, пожар, причинен от мълния, бури и порои.

Общинският правилник е съобразен с изискванията на Регламент (ЕО) № 1857/2006 на мерките, които Общината трябва да приеме, и общите приложими разпоредби (действия, предшествващи предоставянето на помощ, натрупване, прозрачност и мониторинг на помощта)

Подпис на отговорното лице:

Matic TASIČ
Кмет на община Prevalje

Помощ №: XA 426/07

Държава-членка: Република Словения

Регион: Savinjska regija, območje občine Braslovče

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ:

Dodeljevanje državnih pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Braslovče za obdobje 2007–2013.

Правно основание:

Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Braslovče za programsko obdobje 2007–2013

Планирани годишни разходи за схемата или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството:

2007 г.: 29 316 EUR

2008 г.: 30 050 EUR

2009 г.: 30 800 EUR

2010 г.: 31 500 EUR

2011 г.: 32 400 EUR

2012 г.: 33 200 EUR

2013 г.: 34 000 EUR

Максимален интензитет на помощта:

1. Инвестиции в земеделски стопанства за първично производство:

- до 50 % от допустимите разходи в районите в по-неблагоприятно положение,
- до 40 % от допустимите разходи в останалите райони,
- до 60 % от допустимите разходи в районите в по-неблагоприятно положение и до 50 % от допустимите разходи в останалите райони, когато инвестициите се правят от млади земеделски стопани през първите пет години от изграждането на стопанството.

Целта на помощта е да се инвестира във възстановяване на земеделски обекти, в закупуване на оборудване за производство на селскостопански продукти и в трайни насаждения, както и за подобряване качеството на обработваемите земи и пасищата.

2. Съхраняване на традиционен ландшафт и сгради:

- за инвестиции в непроизводствени обекти до 100 % от действителните разходи,
- до 60 % от действителните разходи или 75 % в необлагодетелстваните райони — за средства за производство в стопанствата, при условие че инвестицията не води до увеличаване на производствения потенциал,
- възможно е да се предостави допълнителна помощ в размер до 100 % за покриване на допълнителните разходи, възникнали от използването на традиционни материали, необходими за поддържане на наследствените характеристики на сградите.

3. Преместване на селскостопански сгради в итето на обществения интерес:

- до 100 % от действителните разходи, при положение че преместването се състои единствено в събаряне, преместване и повторно изграждане на съществуващи сгради,
- когато преместването води до увеличаване ползите за земеделския стопанин от по-съвременните условия, той трябва да участва с най-малко 60 %, или 50 % в районите в по-неблагоприятно положение, от повишението на стойността на съответните обекти след преместването. Ако бенефициер е млад земеделски стопанин, това участие възлиза съответно на минимум 55 % или 45 % за районите в по-неблагоприятно положение,

— в случай че в резултат на преместването се увеличи производствения потенциал, земеделският стопанин трябва да участва с минимум 60 %, или 50 % за районите в по-неблагоприятно положение, в разходите, свързани с увеличаването на този потенциал. Ако получателят на помощта е млад земеделски стопанин, неговото участие трябва да възлиза съответно най-малко на 55 или 45 %.

4. Помощ за заплащане на застрахователни премии

- сумата на съфинансирането от страна на общината представлява разликата между сума до 50 % от допустимите разходи за заплащане на дадена застрахователна премия за застраховане на животните срещу заболяване и сумата на съфинансиране на застрахователната премия от държавния бюджет,
- до 10 % от допустимите разходи по застрахователна премия за застраховане на посеви и плодове.

5. Помощ за препарциране на земи:

- до 100 % от действителните разходи.

6. Помощ за насърчаване производството на качествени селскостопански продукти:

- до 100 % от действителните разходи, направени под формата на финансирани услуги, които не трябва да включват директни парични плащания на производителите.

7. Предоставяне на техническа помощ:

- до 100 % от допустимите разходи за образование и обучение на земеделски стопани, консултантски услуги, предоставени от трети страни, организирани на форуми, състезания, изложби и панаири, публикации, каталози, електронни страници. Помощта се предоставя под формата на финансиране на услуги и не трябва да включва преки плащания на производителите

Дата на въвеждане: Декември 2007 г. (помощта ще бъде предоставена след публикуването на обобщената информация на интернет страницата на Европейската комисия)

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: До 31.12.2013 г.

Цел на помощта: Подпомагане на малки и средни предприятия

Позоваване на членове от Регламент (ЕО) № 1857/2006 и допустими разходи:

Глава II от проекта на Правилник за предоставяне на държавна помощ за развитие на земеделието и селските райони в община Braslovče за планирания период 2007-2013 г. съдържа мерки, представляващи държавни помощи в съответствие със следните членове от Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията от 15 декември 2006 г. за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001 (ОВ L 358, 16.12.2006 г., стр. 3):

- член 4: Инвестиции в земеделски стопанства,
- член 5: Съхраняване на традиционен ландшафт и сгради,

- член 6: Преместване на селскостопански сгради в името на обществения интерес,
- член 12: Помощ за заплащане на застрахователни премии,
- член 13: Помощ за препарцелиране на земи,
- член 14: Помощ за насърчаване на производството на качествени селскостопански продукти,
- член 15: Предоставяне на техническа помощ в селскостопанския сектор

Обхванат сектор (обхванати сектори): Земеделие

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Občina Braslovče
Braslovče 22
SLO-3314 Braslovče

Интернет адрес:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=2007104&dhid=92529>

Друга информация:

Мярката за заплащане на застрахователни премии за застраховане на културите и продуктите включва следните неблагоприятни климатични условия, които могат да се определят като природни събития: пролетна слана, градушка, мълния, пожар, причинен от мълния, бури и порои.

Общинският правилник е съобразен с изискванията на Регламент (ЕО) № 1857/2006 по отношение на мерките, които следва да бъдат приети от Общината, и приложимите общи разпоредби (етапи, предшествващи отпускането на помощта, кумулиране, прозрачност и контрол върху използването на помощта)

Подпис на отговорното лице:

Marko BALANT
Кмет на община Braslovče

Информация, която държавите-членки съобщават относно държавна помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията за приложението на членове 87 и 88 от Договора към държавните помощи за малки и средни предприятия, които произвеждат селскостопански продукти и с изменения Регламент (ЕО) № 70/2001

(2008/C 117/09)

Помощ №: ХА 2/08

Държава-членка: Дания

Регион: Дания

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ: Tilskud til certificerede partier af sædekorn og markfrø

Правно основание: Finanslov 2008

Планирани годишни разходи за схемата или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството: 10 000 000 DKK

Максимален интензитет на помощта: 50 %

Дата на въвеждане: 1.1.2008 г.

Срок на схемата или на предоставената индивидуална помощ: До 31.12.2008 г.

Цел на помощта: Целта на схемата е да допринесе за покриване на разходите по задължителните мерки за контрол, свързани със сертифициране на семена на зърнени култури и други семена за посев. Помощта се предоставя по силата на член 14, параграф 2, буква д) от Регламент (ЕО) № 1857/2006. Правното основание все още не е публикувано

Обхванат сектор (обхванати сектори): Производство на посевни култури (семена на зърнени култури и други семена за посев)

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Plantedirektoratet
Skovbrynet 20
DK-2800 Kgs. Lyngby

Интернет адрес: www.pdir.dk

— Deliberazione della Giunta Regionale delle Marche n. 1079 dell'8 ottobre 2007 avente ad oggetto „L.R. 23 dicembre 1999 n. 37 — D.A. 57/07: Programma obiettivo 2007 dei servizi di sviluppo del sistema agroalimentare regionale. Approvazione criteri per l'attuazione del Programma annuale 2007 e per la presentazione dei programmi operativi 2007“.

— Deliberazione di Giunta Regionale n. 1182 del 31 ottobre 2007 avente ad oggetto „Integrazione della DGR n. 1079 dell'8 ottobre 2007“ avente ad oggetto „L.R. 23 dicembre 1999, n. 37 — D. A. 57/07: Programma Obiettivo 2007 dei servizi di sviluppo del sistema agroalimentare regionale. Approvazione criteri per l'attuazione del Programma Annuale 2007 e per la presentazione dei Programmi Operativi 2007“.

— Deliberazione della Giunta Regionale delle Marche n. 1500 del 18 dicembre 2007, avente ad oggetto „Integrazione della DGR n. 1079 dell'8 ottobre 2007“ avente ad oggetto „L.R. 23 dicembre 1999, n. 37 — D. A. 57/07: Programma Obiettivo 2007 dei servizi di sviluppo del sistema agroalimentare regionale. Approvazione criteri per l'attuazione del Programma Annuale 2007 e per la presentazione dei Programmi Operativi 2007“

Планирани годишни разходи за схемата: Планираните публични разходи за 2007 г. възлизат на 2 285 000 EUR. Във всеки случай публичните разходи са в рамките на финансовите средства, отпуснати за дейността на Службите за селскостопанско развитие съгласно проектобюджета за 2007 г. Горепосоченият размер на планираните публични разходи за 2007 г. може да бъде увеличен в резултат на евентуални икономии на разходи по многогодишни проекти. Схемата за помощ е ограничена в рамките на 2007 г.

Максимален интензитет на помощта: Помощта може да покрива до 70 % от приемливите разходи и ще се предоставя под формата на услуги, осигурявани от изпълнителни органи, като се изключва директно плащане на парични суми към производителите. Това ограничение не се прилага за специализираните консултантски услуги със силно изразен научен и иновационен характер, осигурявани от провинциалните и регионалните асоциации на животновъдите (APA и ARA) — интензитетът на публичната помощ за тях може да бъде до 100 % от направените приемливи разходи

Дата на въвеждане: Схемата за помощ ще се изпълнява едва след като Комисията потвърди получаването на настоящата обобщена информация. Тъй като това е подновяване на програмата за 2006 г., схемата ще се отнася само до заявките, подадени от изпълнителните органи до компетентния орган (регион Marche) през септември 2006 г. Същото важи за заявките, подадени от отделните дружества до изпълнителните органи, тоест за формулярите, попълнени от дружествата, в които се посочва участието на последните в проекта. Следователно ще бъдат спазени всички разпоредби, предвидени в член 18 от регламента за освобождаване

Помощ №: ХА 3/08

Държава-членка: Италия

Регион: Regione Marche

Наименование на схемата за помощ: Programma dei servizi di sviluppo del sistema agroalimentare per l'anno 2007

Правно основание:

— Legge Regionale 23 dicembre 1999, n. 37 „Disciplina dei servizi per lo sviluppo del sistema agroalimentare regionale“.

— Legge Regionale 23 ottobre 2007, n. 14 „Assestamento del bilancio 2007“ comma 1 dell'art. 26 „Interventi a favore della zootecnia“.

— Deliberazione Amministrativa n. 57/2007 del 5 giugno 2007: „L.R. 37/99. Proroga al 2007 del Programma Operativo 2006 dei servizi di sviluppo del sistema agroalimentare regionale“.

Срок на схемата: Предвижда се схемата за помощ да трае само през 2007 г.

Цел на помощта:

Основната цел на помощта е подпомагане на малки и средни земеделски стопанства, осъществяващи дейност в производството на продукти, посочени в приложение I към Договора, под формата на услуги за техническа помощ. Общите цели, които се предвижда да бъдат постигнати чрез осигуряване на услуги за развитие, са насочени по-специално към:

- подпомагане на земеделските стопани за създаване на многофункционално земеделие на техническо и на организационно-управленско равнище,
- създаване на оптимални условия, осигуряващи на земеделските стопани достъп до знания и придобиване на умения, свързани със защита на околната среда и със съхраняване и опазване на земята,
- насърчаване и подкрепа на смяната на поколенията, като първостепенната цел е промяна на структурата на стопанствата,
- съхраняване на центровете на производство, намиращи се в тези райони от вътрешността на страната, които са в по-неблагоприятно положение,
- насърчаване на висококачествените производствени дейности, свързани с повишаване значението на типичните и традиционни характеристики на регионалния хранително-вкусов сектор чрез вътрешнофирмени инициативи за разширяване и насърчаване, насочени към въвеждане и засилено прилагане на сертифицирането на процеси и продукти, както и към последващо повишаване на имиджа на произвежданите от стопанствата продукти чрез висококачествени марки,
- стремеж към постигане на най-добри условия за бизнес с цел запазване равнището на преките и непреки разходи на предприятията,
- стимулиране на собствениците на предприятия към подобряване на организацията на доставките и, където е целесъобразно, към постигане на отраслови договорености и към сключване на съответните договори и споразумения,
- разпространяване на резултатите от научните изследвания и опити с цел стимулиране на модернизацията на земеделските стопанства.

За осъществяване на тези цели ще се предприемат действия в следните насоки:

1. Услуги, свързани с оказване на специализирана техническа помощ на стопанствата (помощ по отношение на техническо, финансово и кредитно управление с цел повишаване на конкурентоспособността на стопанствата и техническа помощ за стопанствата с цел подпомагане на производството, преработката и продажбата на селскостопански продукти).
2. Услуги, свързани с разширяване, насърчаване и осигуряване на информация.
3. Отраслово интегрирани услуги (специализирана техническа помощ, услуги, свързани с разширяване, насърчаване и осигуряване на информация, които са интегрирани на отраслова основа).
4. Агрометеорологична и фитосанитарна помощ.
5. Техническа помощ за генни и функционални подобрения в млекопроизводството.

Предоставяните услуги за техническа помощ не представляват постоянна или периодична дейност и не са свързани с обичайните оперативни разходи на стопанството; следователно за всеки проект е необходимо наблюдение на показателите с цел оценка на подобренията, постигнати чрез мерките за помощ, и се изготвя подробен доклад за постигнатите резултати.

Позоваваме се на член 15 от Регламент (ЕО) № 1857/2006, и по-специално на параграфи 2 и 3 от същия член, по отношение на приемливостта и допустимостта за възстановяване на разходите, направени в резултат на предоставянето на помощта, предвидена съгласно правното основание

Обхванат сектор (обхванати сектори):

Животинска продукция (едър рогат добитък, овце, кози, свине, птици и др.) и растителна продукция (дървесни и тревни видове), горска продукция (само по отношение на производството за продажба на филданки за разсад) и свързаните с тях дейности като агротуризм и преработка, както и директна продажба на селскостопански продукти.

По отношение на агротуризма се предоставя помощ само за услуги за техническа помощ, чиято цел е повишаване на обема на продажбите на стопанствата по отношение на произвежданите от стопанствата селскостопански продукти, посочени в приложение I към Договора, когато тези продукти се продават в помещения, които не са отделени и не са предназначени изключително за тази дейност.

По отношение на преработката и продажбата от страна на земеделските стопанства на продукти, посочени в приложение I към Договора, които са тяхно собствено производство, помощ се предоставя само за услуги, чиято цел е продажба в самото стопанство, в помещения, които не са отделени и не са предназначени изключително за тази дейност

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Regione Marche — Servizio Agricoltura — PF Competitività e sviluppo dell'impresa agricola
Via Tiziano, 44
I-60125 Ancona

Интернет адрес:

http://www.agri.marche.it/Aree_tematiche/Aiuti_di_stato/documentazione.pdf

Друга информация:

Помощта представлява подновяване за 2007 г. на предшествашите схеми за помощ N 16/04 и N 700/2007.

Както е видно от сравнителната таблица, приложена към настоящата обобщена информация, схемата за помощ е същата като тригодишната схема за 2003/2005 г. (Схема за помощ N 16/04) и като схемата за 2006 г. (Схема за помощ N 700/06) и тази за 2007 г., с изключение на някои незначителни изменения, които са необходими, за да бъде схемата в съответствие с националното законодателство по отношение на организациите на производителите. Единствената съществена разлика е увеличеният размер на помощта (макар че той остава в рамките на максималното ограничение от 100 % от приемливите разходи съгласно разпоредбите на член 15 от новия Регламент (ЕО) № 1857/2006 за освобождаване) за програми, предприети от асоциации на животновъдите, поради изискванията се за тези програми иновационни усилия.

Услугите за развитие на земеделските стопанства ще бъдат предоставяни от определените в съответния регионален закон „изпълнителни органи“, а именно:

1. регионални организации, представляващи индивидуални или сдружени земеделски предприятия:
 - браншови селскостопански организации и/или институти и организации, предоставящи техническа помощ и консултации, както и организирано от тях професионално обучение,
 - кооперативни сдружения, включително чрез собствените им членове, и/или институти и организации, предоставящи техническа помощ и консултации, както и организирано от тях професионално обучение;

2. организации на производителите, асоциации за защита на типични продукти и други сдружения в хранително-вкусовия сектор, признати съгласно действащото законодателство, които имат достъп до продукти, само за предвидените от закона цели;
3. асоциации на животновъдите.

Подкрепящи услуги: Агрометеорологичната помощ и помощта за генни и функционални подобрения в млекопроизводството ще бъде възложена на ASSAM; ASSAM ще предоставя тези услуги съответно чрез фитосанитарни асоциации (работещи с помощта на италианските CAL, т.е. местните агрометеорологични центрове) и чрез системата от регионални асоциации на животновъдите.

В съответствие с член 15, параграфи 3 и 4 от Регламент (ЕО) № 1857/2006, крайните получатели в системата от услуги за развитие, предвидена съгласно настоящата схема за помощ, са малките и средни земеделски стопанства, които отговарят на изискванията, предвидени в Регионален закон № 37 от 23 декември 1999 г. „Disciplina dei servizi per lo sviluppo del sistema agroalimentare regionale“, в Административно решение № 57/2007 от 5 юни 2007 г. („L.R. 37/99. Proroga al 2007 del Programma Operativo 2006 dei servizi di sviluppo del sistema agroalimentare regionale“) и в решенията на регионалните власти, съставляващи правното основание на настоящата схема за помощ.

Бихме искали да повторим, че крайните получатели ще получат не директно плащане на парични суми, а ще ползват само услугите, предоставяни от изпълнителните органи, които са посочени в параграф 3.1.1 от приложението към Решение № 1079 на регионалните власти от 8 октомври 2007 г., изменено с Решение № 1500 на регионалните власти от 18 декември 2007 г., и които са включени в гореспоменатата сравнителна таблица.

Всички получатели в обхванатата от проекта област ще имат достъп до предоставяните услуги. Фактът, че изпълнителен орган контролира даден краен получател, не представлява условие за достъп на този получател до услугата. Всички евентуални участия в административните разходи на даден изпълнителен орган от страна на получатели, които не са част от структурата на този изпълнителен орган, ще бъдат ограничени до стойността на предоставяната услуга

Помощ №: ХА 14/08

Държава-членка: Република Словения

Регион: Območje občine Hrastnik

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството, получател на индивидуалната помощ: Podpore programom razvoja podeželja v občini Hrastnik 2007–2010

Правно основание: Pravilnik o dodeljevanju finančnih pomoči za programe razvoja podeželja in kmetijstva v občini Hrastnik

Планирани годишни разходи по схемата или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството:

2007 г.: 21 574 EUR

2008 г.: 22 033 EUR

2009 г.: 22 033 EUR

2010 г.: 22 033 EUR

Максимален интензитет на помощта:

1. *Инвестиции в стопанства за първично производство:*
 - до 50 % от приемливите разходи за районите в по-неблагоприятно положение и до 40 % за другите райони.
2. *Помощ за съхраняване на традиционни сгради:*
 - до 50 % от приемливите разходи за инвестиции за съхраняване на непроизводствени наследствени ценности, намиращи се в земеделските стопанства, и за инвестиции за съхраняване на наследствени ценности, съставляващи част от производствените активи на стопанството, като селскостопански сгради, при условие че инвестицията не води до каквото и да било увеличение на производствения капацитет на стопанството.
3. *Помощ за препарцелиране на земи:*
 - до 100 % от реално осъществените правни и административни разходи.
4. *Предоставяне на техническа помощ в селскостопанския сектор:*
 - до 100 % от разходите за образование и обучение на земеделските стопани, за консултантски услуги, които се предоставят от трети лица и не включват нормалните оперативни разходи на предприятието, за организиране на форуми, конкурси, изложения, панаири, публикации, каталози и електронни страници и за разпространение на научни знания. Помощта трябва да бъде предоставена под формата на субсидирани услуги и не включва директни плащания на парични суми към производителите

Дата на въвеждане: Юни 2007 г.

Срок на схемата или на предоставената индивидуална помощ: До 31.12.2010 г.

Цел на помощта: Подпомагане на МСП (малки и средни предприятия)

Позоваване на членове от Регламент (ЕО) № 1857/2006 и приемливи разходи:

Глава II от проекта на Правилник относно предоставянето на финансова помощ за програми за развитие на селското стопанство и селските райони в община Hrastnik включва мерки, съставляващи държавна помощ в съответствие със следните членове от Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията от 15 декември 2006 г. за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001 (ОВ L 358, 16.12.2006 г., стр. 3):

- член 4: Инвестиции в земеделски стопанства за първично производство,
- член 5: Съхраняване на традиционен ландшафт и сгради,
- член 13: Помощ за препарцелиране на земи,
- член 15: Предоставяне на техническа помощ в селскостопанския сектор

Обхванат сектор (обхванати сектори): Земеделие

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Občina Hrastnik
Pot Vitka Pavliča 5
SLO-1430 Hrastnik

Интернет адрес:

http://sftp.slovenka.net/o-hrastnik/h/os/pravilnik_kmetijstvo_hrastnik_2007.doc

Друга информация:

Мярката за заплащане на застрахователни премии за застраховане на култури и плодове включва следните неблагоприятни климатични условия, които могат да бъдат приравнени на природни бедствия: пролетна слана, градушка, мълния, причинен от мълния пожар, буря и наводнения.

Общинският правилник отговаря на изискванията на Регламент (ЕО) № 1857/2006 относно мерките, които общината трябва да предприеме, и на приложимите общи разпоредби (стъпки, предшестваша отпускането на помощта, натрупване, прозрачност и наблюдение на помощта)

Miran JERIČ
Кмет на община Hrastnik

Помощ №: ХА 16/08

Държава-членка: Република Словения

Регион: Območje občine Razkrižje

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ: Pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Razkrižje za programsko obdobje 2007–2013

Правно основание: Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Razkrižje (II. poglavje).

Планирани годишни разходи за схемата или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството:

2007 г.: 7 000 EUR

2008 г.: 9 000 EUR

2009 г.: 10 000 EUR

2010 г.: 11 000 EUR

2011 г.: 12 000 EUR

2012 г.: 13 000 EUR

2013 г.: 14 000 EUR

Максимален интензитет на помощта:1. *Инвестиции в земеделски стопанства:*

- до 50 % от приемливите разходи в райони в неблагоприятно положение,
- до 40 % от приемливите разходи в останалите райони,
- до 60 % (в райони в неблагоприятно положение) и до 50 % (в останалите райони) от приемливите разходи, ако

инвестициите са направени от млади земеделски стопани в рамките на пет години от тяхното установяване.

Целта на помощта е инвестиции във възстановяване на характерните особености на стопанствата и закупуване на оборудване за селскостопанско производство, инвестиции в трайни култури, подобряване на обработваемата земя и стопанисване на пасищата.

2. *Съхраняване на традиционен ландшафт и сгради:*

- до 100 % от действителните разходи за инвестиции или усилия за запазване на непроизводствените културни характеристики,
- до 60 % или до 75 % (за райони в неблагоприятно положение) от действителните разходи за инвестиции или усилия за съхраняване на културните характеристики на производствени активи на територията на стопанствата, при условие че инвестицията не води до увеличаване на производствения капацитет на стопанството,
- допълнителна помощ може да бъде отпусната в размер до 100 % за покриване на допълнителните разходи, произтичащи от използването на традиционни материали, необходими за съхраняване на историческите характеристики на сградите.

3. *Помощ за заплащане на застрахователни премии:*

- в съответствие с Указа за съфинансиране на застрахователните премии за застраховане на селскостопанската продукция през текущата година, сумата на общинското съфинансиране не може да надвишава разликата между сумата на съфинансиране на застрахователните премии, отпусната от националния бюджет, и 50 % от приемливите разходи за застрахователни премии за застраховането, включително данъците върху застрахователните сделки.

4. *Помощ за препарцелиране на земи:*

- до 100 % от приемливите разходи, произтичащи от правни и административни процедури, включително разходите за инспекция.

5. *Предоставяне на техническа помощ в селскостопанския сектор:*

- до 100 % от приемливите разходи за обучение и практическа подготовка на земеделски стопани, консултантски услуги, услуги по организиране на срещи, състезания, изложения, панаири, публикации, каталози и интернет страници, както и услуги за попълване нуждите от заместващ персонал. Помощта се отпуска под формата на субсидирани услуги и не може да включва преки парични плащания към производителите

Дата на въвеждане: Месец декември 2007 г. (помощта се отпуска след публикуването на обобщение на интернет страницата на Европейската комисия)

Срок на схемата или на предоставената индивидуална помощ: Помощта ще бъде отпускана до 31.12.2013 г.

Цел на помощта: Подпомогне на МСП

Съответствие с членовете на Регламент (ЕО) № 1857/2006:

Глава II от проекта на Правилник за отпускане на помощ за запазване и развитие на селското стопанство и селските райони в община Razkrižje включва мерки, представляващи държавна помощ съгласно следните членове на Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията от 15 декември 2006 г. за прилагането на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти, и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001 (ОВ L 358, 16.12.2006 г., стр. 3):

- член 4: Инвестиции в земеделски стопанства,
- член 5: Съхраняване на традиционен ландшафт и сгради,
- член 12: Помощ за заплащане на застрахователни премии,
- член 13: Помощ за препарциране на земи,
- член 15: Предоставянето на техническа помощ

Обхванат(и) сектор(и): Селско стопанство

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Občina Razkrižje
Šafarsko 42
SLO-9240 Ljutomer

Интернет адрес:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=2007112&dhid=93013>

Друга информация:

Мярката за заплащане на застрахователни премии за застраховането на посеви и продукцията включва следните неблагоприятни климатични явления, които могат да бъдат приравнени към природни бедствия: пролетна слана, градушка, мълнии, пожар, причинен от мълнии, буря и наводнения.

Общинският правилник отговаря на изискванията на Регламент (ЕО) № 1857/2006 относно мерките, които трябва да бъдат предприети на общинско ниво и прилаганите общи разпоредби (стъпки, предшествващи отпускането на помощта, натрупване, прозрачност и наблюдение на помощта)

Stanko IVANUŠIČ
Кмет на община Razkrižje:

Помощ №: XA 17/08

Държава-членка: Република Словения

Регион: Območje občine Velika Polana

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ: Dodeljevanje državnih pomoči v kmetijstvu na območju občine Velika Polana 2007–2013

Правно основание: Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči, pomoči de minimis in izvajanju drugih ukrepov razvoja kmetijstva in podeželja v občini Velika Polana

Планирани годишни разходи за схемата или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството:

2007 г.: 9 390 EUR
2008 г.: 9 400 EUR
2009 г.: 9 450 EUR
2010 г.: 9 500 EUR
2011 г.: 9 600 EUR
2012 г.: 9 650 EUR
2013 г.: 9 700 EUR

Максимален интензитет на помощта:**1. Инвестиции в земеделски стопанства за първично производство:**

- до 50 % от приемливите разходи в райони в неблагоприятно положение,
- до 40 % от приемливите разходи в останалите райони,
- до 50 % от приемливите разходи за инвестиции в останалите райони, ако инвестицията е направена от млади земеделски стопани в рамките на 5 години от установяването на техните стопанства и отговарят на критериите, залегнали в член 22 от Регламент (ЕО) № 1698/2005 на Комисията.

Целта на помощта е инвестиране във възстановяването на характерните черти на селскостопански обекти, в закупуване на оборудване за селскостопанско производство, инвестиране в трайни насаждения, подобряване на обработваемата земя и стопанисване на пасищата.

2. Съхраняване на традиционен ландшафт и сгради:

- до 50 % от приемливите разходи за инвестиции в запазване на културните характеристики на производствените активи (земеделски сгради), при условие че инвестицията не води до увеличаване на производствения капацитет на стопанството,
- до 50 % от приемливите разходи за инвестиции в запазване на непроизводствените характеристики на територията на стопанствата (обекти от археологически и исторически интерес),
- до 50 % допълнителна помощ за покриване на допълнителни разходи, свързани с използването на традиционни материали за запазване на историческите характеристики на сградите.

3. Помощ за заплащане на застрахователни премии:

- сумата на общинското съфинансиране е разликата между сумата на съфинансирането на застрахователните премии от националния бюджет и до 50 % от приемливите разходи за застрахователни премии за застраховане на културите и реколтата, както и добитъка срещу болести.

4. Помощ за препарциране на земи:

- до 100 % от приемливите разходи, произтичащи от юридически и административни процедури.

5. *Помощ за насърчаване производството на качествени селско стопански продукти:*

— помощта се отпуска под формата на субсидирани услуги за покриване на до 100 % от разходите и не може да включва преки парични плащания към производителите.

6. *Предоставяне на техническа помощ в селскостопанския сектор:*

— до 100 % от разходите за обучение и практическа подготовка на земеделски стопани, консултантски услуги, предоставени от трети страни, и които не включват разходите за управление на предприятието, организиране на срещи, състезания, изложения и панаири, публикации, каталози и интернет страници. Помощта се отпуска под формата на субсидирани услуги и не може да включва преки парични плащания към производителите

Дата на въвеждане: Декември 2007 г.

Срок на схемата или на предоставената индивидуална помощ: 31.12.2013 г.

Цел на помощта: Подпомагане на МСП

Съответствие с членовете на Регламент (ЕО) № 1857/2006 и приемливи разходи:

Глава II от проекта за Правилник за предоставяне на държавна помощ и помощ *de minimis* и прилагане на други мерки за развитие на селското стопанство и на селските райони в община Velika Polana включва мерки, представляващи държавна помощ съгласно следните членове на Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията от 15 декември 2006 г. за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти, и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001 (ОВ L 358, 16.12.2006 г., стр. 3):

— член 4: Инвестиции в земеделски стопанства за първично производство,

— член 5: Съхраняване на традиционен ландшафт и сгради,

— член 12: Помощ за заплащане на застрахователни премии,

— член 13: Помощ за препарцелиране на земи,

— член 14: Помощ за насърчаване производството на качествени селскостопански продукти,

— член 15: Предоставяне на техническа помощ в селскостопанския сектор

Обхванат(и) сектор(и): Селско стопанство

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Občina Velika Polana
Velika Polana 111
SLO-9225 Velika Polana

Интернет адрес:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=2007113&dhid=93094>

Друга информация:

Мярката за заплащане на застрахователни премии за застраховането на култури и реколта включва следните неблагоприятни климатични явления, които могат да бъдат приравнени към природни бедствия: пролетна слана, градушка, светкавици, пожар, причинен от светкавици, буря и наводнения.

Общинските правила отговарят на изискванията на Регламент (ЕО) № 1857/2006 относно мерките, които трябва да бъдат предприети на общинско ниво и прилаганите общи разпоредби (стъпки, предшестващи отпускането на помощта, натрупване, прозрачност и наблюдение на помощта)

Damijan JAKLIN
Кмет

Информация, която държавите-членки съобщават относно държавна помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията за приложението на членове 87 и 88 от Договора към държавните помощи за малки и средни предприятия, които произвеждат селскостопански продукти и с изменения Регламент (ЕО) № 70/2001

(2008/C 117/10)

Помощ №: ХА 18/08

Държава-членка: Република Словения

Регион: Območje občine Hrpolje-Kozina

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ:

Pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Hrpolje-Kozina 2007–2013

Правно основание:

Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Hrpolje-Kozina v obdobju 2007–2013 (II. Poglavlje)

Планирани годишни разходи по схемата или общ размер на предоставената индивидуална помощ:

2007 г.: 17 000 EUR

2008 г.: 27 000 EUR

2009 г.: 27 000 EUR

2010 г.: 27 000 EUR

2011 г.: 27 000 EUR

2012 г.: 27 000 EUR

2013 г.: 27 000 EUR

Максимален интензитет на помощта:

1. *Инвестиции в стопанства за първично производство:*

- до 50 % от приемливите разходи за районите в по-неблагоприятно положение и до 40 % за другите райони.

Помощта се предоставя по отношение на инвестиции за възстановяване на характеристиките на земеделските стопанства и за покупка на оборудване за селскостопанско производство, както и за инвестиции в трайни насаждения, в подобряване на земеделски земи и в стопанисване на пасища.

2. *Помощ за съхраняване на традиционни сгради:*

- до 100 % от реалните разходи за непроизводствени ценности,
- до 60 % от реалните разходи или 75 % за районите в по-неблагоприятно положение — за производствени активи в стопанствата, при условие че инвестицията не води до каквото и да било увеличение на производствения капацитет на стопанството,
- допуска се допълнителна помощ с интензитет до 100 % за покриване на допълнителните разходи, произтичащи от използването на традиционни материали, необходими за поддържане на наследствените ценности на сградите.

3. *Преместване на селскостопански сгради в илто на обществен интерес:*

- до 100 % от реалните разходи, ако преместването се състои само от разглобяване, изнасяне и повторно изграждане на съществуващи съоръжения,
- ако в резултат от преместването, земеделският стопанин бъде облагодетелстван с по-модерни съоръжения, той трябва да участва с минимум 60 %, или 50 % за районите в по-неблагоприятно положение, от увеличението в стойността на съответните съоръжения след преместването. Ако получателят е млад земеделски стопанин, неговото участие е съответно най-малко 55 % или 45 %,
- ако преместването води до увеличение на производствен капацитет, участието на получателя трябва да бъде минимум 60 %, или 50 % за районите в по-неблагоприятно положение, от разходите, свързани с това увеличение. Ако получателят е млад земеделски стопанин, неговото участие е съответно най-малко 55 % или 45 %.

4. *Помощ за заплащане на застрахователни премии:*

- размерът на съфинансирането от общината представлява разликата между размера на съфинансиране на застрахователните премии от националния бюджет и до 50 % от приемливите разходи за застрахователни премии за застраховане на културите и плодовете и за застраховане на добитъка срещу болести.

5. *Помощ за препарциране на земи:*

- до 100 % от реалните правни и административни разходи.

6. *Помощ за насърчаване производството на качествени селскостопански продукти:*

- до 100 % от разходите; помощта трябва да бъде предоставена под формата на субсидирани услуги и не включва директни плащания на парични суми към производителите.

7. *Предоставяне на техническа помощ в селскостопанския сектор:*

- до 100 % от разходите, под формата на субсидирани услуги, за образование и обучение на земеделските стопани, за консултантски услуги, за организиране на форуми, конкурси, изложения, панаири, публикации, каталози и електронни страници и за разпространение на научни знания. Помощта трябва да бъде предоставена под формата на субсидирани услуги и не включва директни плащания на парични суми към производителите

Дата на въвеждане: Декември 2007 г. (помощта ще бъде предоставена едва след публикуване на обобщена информация на електронната страница на Европейската комисия)

Срок на схемата или на предоставената индивидуална помощ: До 31.12.2013 г.

Цел на помощта: Подпомагане на МСП (малки и средни предприятия)

Позоваване на членове от Регламент (ЕО) № 1857/2006 и приемливи разходи:

Глава II от проекта на Правилник за предоставяне на държавна помощ за запазване и развитие на селското стопанство и селските райони в община Hrpelje-Kozina включва мерки, съставляващи държавна помощ в съответствие със следните членове от Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията от 15 декември 2006 г. за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001 (ОВ L 358, 16.12.2006 г., стр. 3):

- член 4: Инвестиции в земеделски стопанства,
- член 5: Съхраняване на традиционен ландшафт и сгради,
- член 6: Преместване на селскостопански сгради в името на обществен интерес,
- член 12: Помощ за заплащане на застрахователни премии,
- член 13: Помощ за препарциране на земи,
- член 14: Помощ за насърчаване производството на качествени селскостопански продукти,
- член 15: Предоставяне на техническа помощ в селскостопанския сектор

Обхванат сектор (обхванати сектори): Земеделие

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Občina Hrpelje-Kozina, Hrpelje
Reška cesta 14
SLO-6240 Kozina

Интернет адрес:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=2007109&dhid=92827>

Друга информация:

Мярката за заплащане на застрахователни премии за застраховане на култури и плодове включва следните неблагоприятни климатични условия, които могат да бъдат приравнени на природни бедствия: пролетна слана, градушка, мълния, причинен от мълния пожар, буря и наводнения.

Общинският правилник отговаря на изискванията на Регламент (ЕО) № 1857/2006 относно мерките, които общината трябва да предприеме, и на приложимите общи разпоредби (стъпки, предшествващи отпускането на помощта, натрупване, прозрачност и наблюдение на помощта)

Zvonko BENČIČ-MIDRE
Кмет

Помощ №: XA 25/08

Държава-членка: Нидерландия

Регион: Provincie Noord-Brabant

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ:

Beleidsregels inzake de subsidieverlening in het kader van het convenant Stuurgroep Landbouw Innovatie Noord-Brabant (afgekort LIB-subsidieregeling).

Правно основание:

Algemene subsidieverordening Provincie Noord-Brabant die de kaders geeft voor de LIB-subsidieregeling. Het betreft een verlenging van een bestaande regeling die in 2006 is gemeld (nr. XA-59/06) op grond van EG-Verordening 1/2004.

Планирани годишни разходи за схемата или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството:

По споразумение на Ръководната група на LIB провинция Noord Brabant предоставя всяка година на малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти, обща сума от 481 460,81 EUR с цел насърчаване иновации в земеделието с екологична и социална насоченост

Максимален интензитет на помощта:

Максималният интензитет на помощта (процент от инвестициите, които отговарят на условията за помощ) е 40 %. За обучение или консултация на производителите помощта може да достигне 100 %, както е предвидено в член 14, параграф 2 и член 15, параграф 3 от регламента. По отношение на инвестициите за покриване на допълнителни разходи за опазване и подобряване на околната среда, подобряване на хигиенните условия в животновъдни предприятия или стандартите за хуманно отношение към животните максималният интензитет на помощта може да достигне до 60 %, при условие че инвестициите изпълняват действащите минимални изисквания в Общността.

За едно заявление за субсидия се предоставят до 35 000 EUR годишно, при максимум 100 000 EUR за един проект в рамките на тригодишен период

Дата на въвеждане: Януари 2008 г., след публикуването на обобщената информация от Комисията

Срок на схемата или на предоставената индивидуална помощ: До 1.1.2012 г.

Цел на помощта:

Мярката за помощ цели намаляването на производствените разходи, подобряването и пренасочването на производството, подобряване на качеството и/или подобряване на природната среда, хигиенните условия и стандартите за хуманно отношение към животните. По-специално схемата за помощ LIB цели насърчаването на свързани с проекти иновации в земеделието и градинарството, насочени към следното:

1. подобряване на качеството на околната среда и на водата както и на териториалното устройство и икономическите структури в провинция Noord-Brabant;

2. подкрепа на социалните услуги, предоставени от земеделските стопани в Noord-Brabant (земеделие в комбинация с природа, грижи, образование, туризъм и отпих).

— Втората цел е нова в сравнение със съобщената през 2006 г. схема. Схемата се вписва напълно в социалните и екологичните цели на сегашната Обща селскостопанска политика на Европа. Предвидените за биологичното земеделие средства са в съответствие с „Плана за действие относно биологичното земеделие“ на Европейската комисия.

— Помощта се предоставя в полза на малки иновационни проекти, в които екологичните, социалните и икономическите аспекти на земеделието и на градинарството взаимно се допълват възможно най-много.

Ръководната група на LfB може да предоставя помощ за следните дейности:

— Пазарни проучвания, разработване на концепция и технически проект за продукти с цел насърчаване производството и пазарната реализация на качествени продукти, както е посочено в член 32 от Регламент (ЕО) № 1698/2005 (член 14, параграф 2, буква а), параграф 3 и параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1857/2006).

— Развитие и обмен на знания между земеделските стопаните и селскостопанските работници чрез покриване на разходите за организиране на информационни програми/обучения и за препоръки за иновации в стопанствата, както и на разходите за организацията на форуми за обмен на знания между фирми съгласно член 15, параграф 2, буква г) от Регламент (ЕО) № 1857/2006, прилагане на научни познания в стопанствата и разпространяване на знания посредством публикация (член 15 от Регламент (ЕО) № 1857/2006).

— Инвестиции в недвижим имот, в оборудване и разноски за свързаните с това хонорари за консултанти и техникоикономически проучвания с цел намаляване на производствените разходи, подобряване и пренасочване на производството, подобряване на качеството на продуктите, подобряване на природната среда и на хуманното отношение към животните (член 4, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1857/2006).

— Помощта съгласно член 14 и 15 от регламента не се изплаща на земеделските стопани (производители), а на страните, предоставящи услугите.

— Дейностите трябва да се извършват в стабилни и жизнеспособни земеделски стопанства, и да постигат конкретни резултати за подобни стопанства.

Приемливи дейности:

Приемливите дейности са посочени в член 3 от действащия правилник на LfB и в член 1, буква в) и г) от акта за изменение на правилника на LfB

Обхванат сектор (обхванати сектори): Всички сектори на (първичното) земеделско и градинарско производство (животновъдство и растениевъдство), при условие че става въпрос за малки

и средни предприятия в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Gedeputeerde Staten van Noord-Brabant
Brabantlaan 1
Postbus 90151
5200 MC `s-Hertogenbosch
Nederland

Интернет адрес:

http://www.brabant.nl/Werken/Land_%20en%20tuinbouw/Landbouw%20Innovatie%20Noord%20Brabant%20LfB.aspx

Друга информация:

За разглеждане или изтегляне на схемата за помощ вижте на горепосочената електронна страница

Помощ №: XA 26/08

Държава-членка: Обединеното кралство

Регион: England

Наименование на схемата за помощ или име на предприятието, което получава индивидуалната помощ:

English Pig Health Scheme

Правно основание:

Natural Environment and Rural Communities Act 2006, Sections 87, 88, 89, 90, 91, 93, 94, 96 and 97 et Levy Board UK Order 2007, Schedule I, part 2.

Планирани годишни разходи по схемата или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството:

Бюджетът ще покрие периода от 1.4.2008 г. до 31.3.2013 г. По-долу е показано разпределение на финансирането на заплащането на задължителните такси за всяка финансова година:

Година	Финансиране (млн. GBP)
2008-2009 г.	0,25
2009-2010 г.	0,26
2010-2011 г.	0,27
2011-2012 г.	0,28
2012-2013 г.	0,29
Общо	1,35

Максимален интензитет на помощта: Интензитетът на помощта е 75 %

Дата на изпълнение: Схемата ще бъде приведена в действие от 1.4.2008 г.

Продължителност на схемата или на индивидуалната помощ: Схемата ще започне да се изпълнява от 1.4.2008 г. Консултации ще се предоставят до 30.3.2013 г., а схемата ще приключи на 31.3.2013 г.

Цел на помощта:

Опазване на здравето на животните и тяхното благополучие.

Целта на помощта е да предоставят субсидирана услуги на малки и средни предприятия в областта на свиневъдството, което ще позволи да се правят изследвания върху свинските трупове за болести по животните. Предвижда се, че по този начин ще се намалят безсимптомните боледувания в английските свиневъдни стада, като се подобри ефективността на бранша. Това е в съответствие с член 10 от Регламент (ЕО) № 1857/2006.

Обхванат сектор (обхванати сектори): Помощта е предназначена за малки и средни предприятия във всички засегнати сектори, които произвеждат, преработват и търгуват със селскостопански продукти

Име и адрес на предоставящия орган:

Определеният от закона орган, който отговаря за схемата, е:

Agriculture and Horticulture Development Board
Area 5C, Millbank
C/o Nobel House
17 Smith Square
London SW1P 3JR
United Kingdom

Организация, ръководеща схемата:

BPEX Ltd
C/o Agriculture and Horticulture Development Board
Area 5C, Millbank
C/o Nobel House
17 Smith Square
London SW1P 3JR
United Kingdom

Интернет адрес:

<http://www.defra.gov.uk/farm/policy/levy-bodies/pdf/pig-health-scheme.pdf>

Друга информация:

Тази схема за помощ ще се ръководи от BPEX Ltd, която е изцяло дъщерна фирма на Agriculture and Horticulture Development Council (Съвета за развитие на селското стопанство и градинарството).

Допълнителна и по-подробна информация относно изискванията за допускане и правилата на схемата може да намерите на посочените по-горе интернет адреси.

Подпис и дата от името на Министерство на околната среда, храните и въпросите, свързани със селските райони (компетентен орган на Обединеното кралство)

Duncan Kerr
Agricultural State Aid
Department for Environment, Food and Rural Affairs
Area 8D, 9 Millbank
C/o Nobel House
17 Smith Square
Westminster
London SW1P 3JR
United Kingdom

Помощ №: XA 30/08

Държава-членка: Република Кипър

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ:

Σχέδιο για την Κατεδάφιση με σκοπό τη Μετεγκατάσταση Οχημάτων Κτηνοτροφικών Υποστατικών

Правно основание:

Απόφαση Υπουργικού Συμβουλίου της 19ης Ιουνίου 2007

Планирани годишни разходи за схемата или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството: 854 300 EUR (500 000 CYP)

Максимален интензитет на помощта: до 50 % от възстановителната стойност за регистрирани земеделски стопанства, 30 % за нерегистрирани земеделски стопанства и 5 % от възстановителната стойност за покриване на част от разходите за демонтаж и за отстраняване на отпадъчните материали. Максималният размер на помощта за един получател е 341 720 EUR (200 000 CYP).

Дата на въвеждане: 21.1.2008 г.

Срок на схемата или на предоставената индивидуална помощ: До 31.12.2013 г.

Цел на помощта: Преместване на селскостопански сгради в името на обществения интерес и по-специално за насърчаване на животновъдите доброволно да демонтират и преместват обекти, които поради своето местоположение са се превърнали в прекомерно пречещи и/или в източник на замърсяване на околната средна или на подпочвените води (член 6 от Регламент (ЕО) № 1857/2006)

Обхванат сектор (обхванати сектори): Животновъдство

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Τμήμα Γεωργίας, Υπουργείου Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος
Λεωφόρος Λουκίη Ακρίτα 1
CY-411 Λευκωσία

Интернет адрес:

www.moa.gov.cy/da

Друга информация:

Земеделските стопанства ще бъдат подбрани въз основа на критерии, които отразяват обществения интерес и степента на въздействие върху околната среда

Помощ №: XA 46/08

Държава-членка: Република Словения

Регион: Občina Cankova

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ:

Podpora programom razvoja kmetijstva in podeželja v občini Cankova 2007–2013

Правно основание:

Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči na področju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Cankova (II. Poglavje)

Планирани годишни разходи за схемата или общ размер на индивидуалната помощ, отпусната на дружеството:

2007 г.: 23 535 EUR

2008 г.: 24 250 EUR

2009 г.: 25 000 EUR

2010 г.: 25 750 EUR

2011 г.: 26 500 EUR

2012 г.: 27 250 EUR

2013 г.: 28 000 EUR

Максимален интензитет на помощта:

1. Инвестиции в земеделски стопанства за първично производство:

- до 50 % от приемливите разходи в районите в по-неблагоприятно положение,
- до 40 % от допустимите разходи в други райони.

Помощта цели да бъдат направени инвестиции за възстановяване на характерните черти на земеделското стопанство и за закупуване на оборудване за селскостопанско производство, както и да се инвестира в постоянни култури и подобряване на земеделските земи и управлението на пасищата.

2. Съхраняване на традиционен ландшафт и сгради:

- до 100 % от действителните разходи за съхраняване на непроизводствени обекти,
- до 60 % от действителните разходи или 75 % в районите в по-неблагоприятно положение по отношение на инвестициите в селскостопански средства за производство, при условие че инвестицията не води до каквото и да било увеличаване на производствения капацитет на стопанството,
- възможно е предоставяне на допълнителна помощ до 100 % за покриване на допълнителни разходи, произтичащи от използването на традиционни материали, необходими за поддържане на наследствени ценности на сгради.

3. Помощ за заплащане на застрахователни премии:

- размерът на финансовата помощ от страна на общината допълва размера на съфинансиране на застрахователната премия от страна на държавния бюджет до 50 % от допустимите разходи на застрахователните премии за застраховка на култури и продукция, както и на животни против болест.

4. Помощ за препарциране на земи:

- до 100 % от действителните разходи за правни и административни процедури.

5. Помощ за насърчаване на производството на качествени селскостопански продукти:

- до 100 % от действително извършените разходи; помощта се предоставя под формата на субсидирани услуги и не трябва да включва директни плащания на парични суми към производителите.

6. Предоставяне на техническа помощ:

- до 100 % от разходите за образование и обучение, консултантски услуги, предоставяни от трети лица, организиране на форуми, състезания, изложения, панаири, публикации и електронни страници. Помощта се предоставя под формата на субсидирани услуги и не трябва да включва преки парични плащания към производителите

Дата на въвеждане: Януари 2008 г.

Срок на схемата или на предоставената индивидуална помощ: До 31.12.2013 г.

Цел на помощта: Подпомагане на МСП

Позоваване на членове от Регламент (ЕО) № 1857/2006:

Глава II от правилника за предоставяне на помощ за съхраняване и развитие на селското стопанство и селските райони в община Sankova предвижда мерки, представляващи държавни помощи съгласно следните членове от Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията от 15 декември 2006 г. за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти, и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001 (ОВ L 358, 16.12.2006 г., стр. 3):

- член 4: Инвестиции в земеделски стопанства за първично производство,
- член 5: Съхраняване на традиционен ландшафт и сгради,
- член 12: Помощ за заплащане на застрахователни премии,
- член 13: Помощ за препарциране на земи,
- член 14: Помощ за насърчаване на производството на качествени селскостопански продукти,
- член 15: Предоставяне на техническа помощ в селскостопанския сектор

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Občina Sankova
Sankova 25
SLO-9261 Sankova

Интернет адрес:

<http://www.uradni-list.si/1/online.jsp?urlid=2007124&dhid=93792>

Друга информация:

Мярката, отнасяща се до плащането на застрахователни премии за застраховане на култури и продукция, включва следните неблагоприятни климатични събития, които могат да бъдат приравнени на природни бедствия: пролетно измръзване, градушка, мълния, пожар, предизвикан от мълния, бури и наводнения.

Общинският правилник отговаря на изискванията на Регламент (ЕО) № 1857/2006 по отношение на мерките, които трябва да бъдат приети от общината и общите разпоредби, които трябва да бъдат приложени (стъпки, предшествващи отпускането на помощите, натрупване, прозрачност и контрол на помощите)

Drago VOGRINČIČ
Кмет на община Sankova

V

(Обявления)

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

КОМИСИЯ

МЕДИА 2007

Конкурс за проектни предложения — EACEA/11/08

Подкрепа за промоция и достъп до пазара

(2008/C 117/11)

1. Цели и описание

Настоящият конкурс за проектни предложения се обявява въз основа на Решение № 1718/2006/ЕО на Европейския парламент и Съвета от 15 ноември 2006 г. за създаване на отделна многогодишна програма на Европейската общност в подкрепа на дейности в областта на аудиовизията (MEDIA 2007).

Целите на гореспоменатото решение на Съвета са:

- да се подпомогне и насърчи промоцията и движението на европейски аудиовизуални и кинотворби в рамките на изложения, панаири и аудиовизуални фестивали в Европа и по света, тъй като участието в подобни форуми може да допринесе значително за промоцията на европейски творби и за сътрудничеството между професионалисти в областта на киното и аудиовизията,
- да се насърчи работата в мрежа на европейско равнище, като се подкрепят съвместни дейности, осъществявани на европейския и международния пазар от национални обществени и частни институции, работещи в областта на промоцията.

2. Критерии за участие

Тази покана за представяне на предложения се отнася до европейските фирми, които с дейността си допринасят за реализиране на целите на програма МЕДИА, описани в решението на Съвета.

Настоящият конкурс е насочен към европейски организации, регистрирани в или управлявани от граждани на страни членки на Европейския съюз или на държави от Европейското икономическо пространство, които участват в програма МЕДИА 2007 (Исландия, Лихтенщайн, Норвегия), както и Швейцария и Хърватия.

3. Бюджет

Максималната сума, одобрена за настоящия конкурс за проектни предложения, възлиза на 3 000 000 EUR.

Финансовата подкрепа от страна на Комисията не може да надвишава 50 % от общите допустими разходи. Финансовата подкрепа се отпуска под формата на безвъзмездна помощ.

4. Краен срок

Крайни срокове за представяне на предложения:

- **4 юли 2008 г.** — за годишни проекти за 2009 г. и за проекти, започващи между 1 януари 2009 г. и 31 май 2009 г.

5. Допълнителна информация

Пълният текст на настоящия конкурс за проектни предложения, както и формулярите за кандидатстване са достъпни в интернет на адрес: <http://ec.europa.eu/media>. Кандидатурите трябва да отговарят на всички условия, описани в пълния текст на конкурса, и трябва да бъдат изложени в предоставените формуляри за кандидатстване.

МЕДИА 2007**Конкурс за проектни предложения — EACEA/12/08****Мерки в подкрепа на популяризирането извън страните по програма МЕДИА**

(2008/C 117/12)

1. Цели и описание

Настоящият конкурс за проектни предложения се обявява въз основа на Решение № 1718/2006/ЕО на Европейския парламент и Съвета от 15 ноември 2006 г. за създаване на отделна многогодишна програма на Европейската общност в подкрепа на дейности в областта на аудиовизията (MEDIA 2007).

Целите на гореспоменатото решение на Съвета са:

- да се подпомогне и насърчи промоцията и движението на европейски аудиовизуални и кинотворби в рамките на изложения, панаири и аудиовизуални фестивали в Европа и по света, тъй като участието в подобни форуми може да допринесе значително за промоцията на европейски творби и за сътрудничеството между професионалисти в областта на киното и аудиовизията,
- да се насърчи работата в мрежа на европейско равнище, като се подкрепят съвместни дейности, осъществявани на европейския и международния пазар от национални обществени и частни институции, работещи в областта на промоцията,
- да се насърчи по-широкото разпространение/представяне на ненационални европейски филми на европейски и международни пазари, посредством инициативи за стимулиране на тяхното разпространение и показване в кината, или с други думи чрез насърчаване на координираните маркетингови стратегии.

2. Критерии за участие

Това конкурсно предложение е насочено към европейски компании, чиято дейност допринася за постигане на целите на програма МЕДИА, както те са описани в решението на Съвета.

Настоящият конкурс е насочен към европейски организации, регистрирани в или управлявани от граждани на страни членки на Европейския съюз или на държави от Европейското икономическо пространство, които участват в програма МЕДИА 2007 (Исландия, Лихтенщайн, Норвегия), както и Швейцария и Хърватия.

3. Бюджет и продължителност на проектите

Максималната сума, одобрена за настоящия конкурс за проектни предложения, възлиза на 1 500 000 EUR.

Финансовата подкрепа от страна на Комисията не може да надвишава 50 % от общите допустими разходи. Проектите трябва да започват между 1 януари 2009 г. и 31 декември 2009 г. Финансовата подкрепа ще бъде предоставена под формата на безвъзмездно финансиране.

4. Краен срок

Крайният срок за изпращане на кандидатурите до Изпълнителната агенция за образование и култура (EACEA) е **9 юли 2008 г.**

5. Допълнителна информация

Пълният текст на настоящия конкурс за проектни предложения, както и формулярите за кандидатстване са достъпни в интернет на адрес: <http://ec.europa.eu/media>

Кандидатурите трябва да отговарят на всички условия, описани в пълния текст на конкурса, и трябва да бъдат изложени в предоставените формуляри за кандидатстване.

ПОКАНА ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЯ — ЕАСЕА/15/08

Дейност 4.5.6 — Покана за представяне на предложения за проекти за подпомагане на информационни действия относно изборите за Европейски парламент през 2009 г., осъществявани от младежи и лица, работещи с тях,

Програма „Младеж в действие“

(2008/C 117/13)

1. Цели и описание

Целта на настоящата покана е да се подпомогнат информационните действия и да се привлече вниманието на младите хора, на лицата, работещи с тях и на работещите в рамките на младежки организации, с оглед насърчаване на активното участие на младежите в изборите за Европейски парламент през 2009 г. и информирането им за предизвикателствата на тези избори.

Предвид националните особености на изборите и културната идентичност на всяка държава от Европейския съюз, дейността по всеки представен проект ще има ограничено поле на действие за съответната държава от Европейския съюз. Европейското измерение на проектите в рамките на настоящата покана за представяне на предложения ще се основава на приоритетната тема и дейностите, които трябва да се развият, както и върху възможността за успешно осъществяване на предложените дейности с европейски партньори.

Крайните бенефициери по тези проекти са младите европейски граждани с право на глас, ненавършили 30 години, както и заетите в младежките сектори в рамките на младежки организации и структури.

Настоящата покана се отнася за дейност 4.5 (второ направление) от Програмата „Младеж в действие“. Тя се публикува съгласно условията, предвидени в Годишната работна програма за безвъзмездни средства и търгове в областта на образованието и културата за 2008 г., приета от Комисията на 11 март 2008 г. в съответствие с процедурата, предвидена в членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО ⁽¹⁾.

Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура отговаря за изпълнението на настоящата покана за представяне на предложения.

2. Допустими кандидати

До участие се допускат само кандидатури, представени от:

- неправителствена организация с нестопанска цел,
- национален младежки съвет,

притежаващи правосубектност и законно учредени в държава от Европейския съюз, в която се осъществява проектът, най-малко една година преди датата на представяне на кандидатурата;

или

- от действащ орган в младежкия сектор на европейско ниво (ENGO), с членуващи организации в най-малко 8 държави от Програмата „Младеж в действие“ ⁽²⁾, притежаващ правосубектност и законно учреден в държава от Европейския съюз най-малко една година преди датата на представяне на кандидатурата.

Не се допускат до участие младежки организации към политически движения.

Всеки участник може да представи само един проект.

В проектите могат да участват и партньорски организации, при условие че седалището им се намира в държава-членка на Европейския съюз.

⁽¹⁾ Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г., относно установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията (ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23).

⁽²⁾ Страните по програмата са: 27-те държави-членки на Европейския съюз, Турция, Исландия, Лихтенщайн и Норвегия.

3. Бюджет и продължителност на проектите

Общият бюджет, отпуснат за съфинансиране на проекти в рамките на настоящата покана за представяне на предложения, е **около 1 500 000 EUR**.

Финансовата помощ от Агенцията не може да надхвърля **80 %** от общите допустими разходи по проекта.

Агенцията възнамерява да финансира максимален брой от 27 проекта, т. е. по един проект от държава-членка, с цел да бъде обхванат целият Европейски съюз. Въпреки това, в зависимост от броя и качеството на представените проекти, Агенцията си запазва правото да не гарантира пълно покритие на държавите-членки на Европейския съюз. Агенцията си запазва също правото да не разпредели всички налични средства.

Максималният размер на безвъзмездните средства, отпуснати за конкретен проект, е съобразен с населението на дадената държава. За всяка държава от Европейския съюз е определен таван на безвъзмездните средства, както следва:

- за разяснителни проекти и повишаване на осведомеността относно изборите за Европейски парламент в Германия, Испания, Франция, Италия, Полша, Румъния и Обединеното кралство, размерът на отпуснатите безвъзмездни средства не може да надвишава: 90 000 EUR,
- за разяснителни проекти и повишаване на осведомеността относно изборите за Европейски парламент в Австрия, Белгия, България, Кипър, Дания, Естония, Финландия, Гърция, Унгария, Ирландия, Латвия, Литва, Нидерландия, Португалия, Чехия, Словакия, Словения и Швеция, размерът на отпуснатите безвъзмездни средства не може да надвишава: 45 000 EUR,
- за разяснителни проекти и повишаване на осведомеността относно изборите за Европейски парламент в Люксембург и Малта, размерът на отпуснатите безвъзмездни средства не може да надвишава: 22 500 EUR.

Дейностите трябва да започнат задължително между **1 януари 2009 г.** и **28 февруари 2009 г.**

Продължителността на проектите трябва да бъде **най-малко 5** и **най-много 7 месеца**.

4. Краен срок за подаване на заявления за кандидатстване

Крайният срок за подаване на заявления за кандидатстване в Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура е **15 юли 2008 г.**, като важи датата на пощенското клеймо.

5. Допълнителна информация

Пълният текст на настоящата покана за представяне на предложения, както и формулярите за подаване на кандидатури са на разположение на следния електронен адрес:

http://eacea.ec.europa.eu/youth/calls2008/index_en.htm

Кандидатурите следва да отговарят на изискванията, посочени в пълния текст на настоящата покана и да се подадат, като се използва предоставеният формуляр.

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА НА КОНКУРЕНЦИЯ

КОМИСИЯ

ДЪРЖАВНА ПОМОЩ — ИРЛАНДИЯ

Държавна помощ C 2/08 (ex N 572/07) — Изменение в данъка върху тонажа

Покана за представяне на мнения съгласно член 88, параграф 2 от Договора за ЕО

(текст от значение за ЕИП)

(2008/C 117/14)

Чрез писмо с дата 15 януари 2008 г., възпроизведено на автентичния език на страниците след настоящото резюме, Комисията уведоми Ирландия за решението си да започне процедурата, посочена в член 88, параграф 2 от Договора за ЕО, относно горепосочената мярка.

Заинтересованите страни могат да представят мненията си относно мярката, по отношение на която Комисията открива процедурата, в срок от един месец от датата на публикуване на настоящото резюме и на писмото, което следва, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Energy and Transport
Directorate A Internal Market and competition
Building/Office DM 28 6/109
B-1049 Brussels
Факс (32-2) 296 41 04

Тези мнения ще бъдат предадени на Ирландия. Запазването в тайна на самоличността на заинтересованата страна, която представя мнението, може да бъде поискано писмено, като се посочат причините за искането.

РЕЗЮМЕ

1. ПРОЦЕДУРА

1. С електронни писма от 3 октомври 2007 г. и 19 ноември 2007 г., ирландските власти уведомиха за изменение в съществуващата схема за данък върху тонажа N 504/02.

2. ФАКТИТЕ

2. За справка — ирландският данък върху тонажа от 2002 г. представлява „схема за данъчно облагане, приложена за корабни дружества, занимаващи се с превози по море. Дружествата, отговарящи на условията могат да изберат данъчно облагане на превозните си дейности въз основа на нетния тонаж на своя флот вместо въз основа на своите действителни печалби“⁽¹⁾.
3. Наред с други условия едно „предварително условие за възползване от схемата за данък върху тонажа е делът на притежаваните от самото дружество кораби, ползващи се от тази схема, да е не по-малко от 25 % от тонажа на всички негови кораби, ползващи се от нея. За влизане в схемата за данък върху тонажа и оставане в нея дори се

изисква дружеството да не е наело „чартър ин“ (наричан също тайм-чартър, т.е. наем за определено време) повече от 75 % от нетния тонаж на ползващите се от тази схема кораби, с които то оперира. (...) „Чартър ин на кораб“ означава наемането му с екипаж, предоставен от наемодателя, за разлика от определението за бейрбоут чартър, при който наемателят трябва да комплектува кораба с екипаж“.

4. Ирландските власти сега възнамеряват да отменят горепосоченото ограничение за тайм-чартър. Така, съгласно гореспоменатото уведомление от тяхна страна, едно дружество или група от дружества ще може да се възползва от данъка върху тонажа, дори ако не притежава и един единствен кораб.

3. ОЦЕНКА

5. Що се отнася до наличието на помощ, Комисията счита, че уведомлението, което е предмет на настоящото решение, по никакъв начин не променя квалифицирането на одобрения през 2002 г. ирландски данък върху тонажа като държавна помощ.

⁽¹⁾ Решение на Комисията от 11 декември 2002 г., № C(2002) 4371 окончателен, точка 26.

6. Въпреки че в насоките не се споменават никакви граници за включването на наети за определено време кораби в схемата за данък върху тонажа, при вземането на решение Комисията внимаваше да избегне изкривяване на конкуренцията и да въведе действително равни условия, при които съотношението между притежавани кораби и кораби, наети за определено време, е 1:3 или 1:4.
7. Комисията счита, че отменянето на такива ограничения в една или няколко държави-членки би могло да изкриви конкуренцията и по този начин да наруши еднаквостта на условията на равнището на ЕС.

ТЕКСТ НА ПИСМОТО

„The Commission wishes to inform Ireland that, having examined the information supplied by your authorities on the measure referred to above, it has decided to initiate the procedure laid down in Article 88(2) of the EC Treaty.

1. PROCEDURE

1. By electronic letters of 3 October 2007 and 19 November 2007, the Irish authorities notified an amendment to the existing tonnage tax scheme N 504/02, initially approved by the Commission on 11 December 2002 ⁽²⁾.

2. DETAILED DESCRIPTION OF THE MEASURE

2.1. Summary of the 2002 tonnage tax

2. The Irish tonnage tax of 2002 is a “tax scheme applicable to shipping companies engaged in seagoing transport. Qualifying companies may choose to have their shipping activities taxed on basis of the net tonnage of their fleet instead of on the basis of their actual profits. Qualifying companies must opt for the regime within three years from the date of the entry into force of the legislation. Companies having opted for the tonnage tax must remain subject to this regime for a period of 10 years (tonnage tax period).

If several qualifying Irish companies are members of the same group of companies, all of them must opt for the tonnage tax system. Business activities other than those subject to the tonnage tax would be taxed on the basis of the normal provisions of corporate taxation.

Under the [...] tonnage tax scheme the amount of tax for qualifying maritime companies is established on the basis of the net tonnage of their qualifying fleet. For each vessel subject to the tonnage tax, the taxable profits pertaining to qualifying activities shall be fixed at a lump sum calculated by reference to its net tonnage as follows, per 100 net tons (NT) and per 24-hour period started, irrespective of whether the vessel is operational or not:

Up to and including 1 000 net tons	EUR 1,00 per 100 NT
Between 1 001 and 10 000 net tons	EUR 0,75 per 100 NT

Between 10 001 and
25 000 net tons

EUR 0,50 per 100 NT

More than 25 000 net tons

EUR 0,25 per 100 NT

The standard Irish corporation tax of 12,5 % is then applied to the profits determined in that way” ⁽³⁾.

3. Amongst others, one “precondition for being eligible for the tonnage tax scheme is that the share of qualifying ships owned by the company itself, calculated on their tonnage, is not less than 25 % of the tonnage of all its qualifying ships. It is indeed required for entering and remaining within tonnage tax that a company should not have “chartered in” (also time charter) more than 75 % of the net tonnage of the qualifying ships operated by it. In the case of a group, the limit is 75 % of the aggregate net tonnage of all the qualifying ships operated by all group members that are qualifying companies. “To charter in a ship” means to rent it with a crew provided by the charterer, in contrast to the definition of the bareboat charter whereby the lessee must man the ship” ⁽⁴⁾.

2.2. The notified amendments

2.2.1. Removal of time charter limit

4. The Irish authorities now intend to abolish the above time charter limitation. Thus, according to their present notification, a company or a group of companies could benefit from the tonnage tax without owning a single ship. According to the Irish authorities the abolition of that limit is required for several reasons:

- to secure Irish-based shipping companies, fulfilling all other current qualification criteria but unable to elect to tonnage tax due to an excess of time chartering activity;
- the amendment of the above provision allows for additional flexibility for Irish tonnage tax companies engaged in tonnage tax activity to capitalise on market conditions where otherwise they would be in breach of tonnage tax conditions;
- to achieve parity with other Member State regimes on time-chartering;
- to increase expansion of on-shore ship-management activity;
- to avoid ceding business to non-tonnage tax and ultimately non-EU ship operators or being expelled from the Irish tonnage tax regime for breaching the limit.

2.2.2. Duration

5. The notified amendment of the tonnage tax shall be applicable only after Commission approval, but retroactively commencing from the appearance of the amendment in national legislation in January 2006.

⁽³⁾ Commission Decision of 11 December 2002 C(2002) 4371 fin, points (3) to (6).

⁽⁴⁾ Commission Decision of 11 December 2002 C(2002) 4371 fin, point (26).

6. The amendment does not alter the duration of tonnage tax: the current tonnage tax regime is limited in duration to 10 years. "Qualifying companies" will, in general, have 36 months only in which to elect to enter the tonnage tax regime on becoming qualifying companies i.e. a company chargeable to Irish corporation tax, operating "qualifying ships" and carrying on the strategic and commercial management of the qualifying ships in Ireland.

2.2.3. Beneficiaries

7. The amendment will apply to all companies that are currently in a position to benefit from the tonnage tax regime and to the following: those qualifying companies, or groups of companies

- (a) chargeable to Irish corporation tax;
- (b) whose profits are derived from qualifying ships carrying on "qualifying activities" and which opt for the tonnage tax regime; and
- (c) who carry out the strategic and commercial management of qualifying shipping from the State.

2.2.4. Budget

8. The Irish authorities project that the first year cost of this measure, applied from 1 January 2006 will be in the region of EUR 5,88 million in the immediate short-term given the current market upturn. It is anticipated that the cost in the medium term (+ 2 years) will fall as earnings fall to more typical market levels, approximately EUR 1,38 million.

2.3. Time charter

9. In cases where the inclusion of time chartered vessels under the tonnage tax was notified, the Commission's decisional practice has focussed on schemes complying with a proportion of one owned vessel to maximum three time chartered vessels (1:3). In the case of Denmark, taking account of the arguments provided, a proportion of (1:4) was authorised ⁽⁵⁾.

- ⁽⁵⁾ 1. Dutch tonnage tax (N 738/95, approved on 20 March 1996) no indications on *ratio*;
 2. German tonnage tax (Case N 396/ 98, approved on 25 November 1998) *ratio* owned to time chartered ships 1:3;
 3. UK tonnage tax (Case N 790/99, approved on 2 August 2000) *ratio* owned to time chartered ships 1:3;
 4. Spanish tonnage tax (Case N 736/01, approved on 27 February 2002) *ratio* owned to time chartered ships 1:3;
 5. Danish tonnage tax (Case N 563/01, approved on 12 March 2002) *ratio* owned to time chartered ships 1:4;
 6. Finnish tonnage tax (Case N 195/02, approved on 16 October 2002) *ratio* owned to time chartered ships 1:1;
 7. Irish tonnage tax (Case N 504/02, approved on 11 December 2002) *ratio* owned to time chartered ships 1:3;
 8. Belgian tonnage tax (Case N 433/02, approved on 19 March 2003) *ratio* owned to time chartered ships 1:3;
 9. French tonnage tax (Case N 737/02, approved on 13 May 2003) *ratio* owned to time chartered ships 1:3;
 10. Basque (Sp) tonnage tax (Case N 572/02, approved on 5 February 2003) *ratio* owned to time chartered ships 1:3;
 11. Italian tonnage tax (N 114/04, approved on 20 October 2004) no indications on *ratio*;
 12. Lithuanian tonnage tax (Case N 330/05, approved on 19 July 2006) *ratio* owned to time chartered ships 1:3;
 13. Polish tonnage tax (Case N 93/06, approved on 10 July 2007) *ratio* owned to time chartered ships 1:4.

3. ASSESSMENT

3.1. Presence of aid

10. As regards the presence of aid, the Commission considers that the notification that is the subject matter of the present decision does not in any way alter the qualification as State aid of the Irish tonnage tax approved in 2002.
11. Indeed, even after a potential abolition of the said time charter limit, the Irish authorities would still be granting subsidies through State resources and thereby favour certain undertakings since the measure is specific to the shipping sector. Such subsidies threaten to distort competition and could affect trade between Member States since such shipping activities are essentially carried out on an international level playing field. For these reasons, the notified amendment of the 2002 Irish tonnage tax does not alter its aid qualification within the meaning of Article 87(1) of the Treaty.

3.2. Legal basis for assessment

12. The legal basis for assessing the compatibility of the notified measures are the Community Guidelines on State aid to maritime transport ⁽⁶⁾ (hereinafter the *guidelines*).

3.3. Compatibility of the measure

13. Even though the guidelines do not mention any limits for the inclusion of time chartered ships under tonnage tax schemes, in its decision making practice the Commission has authorised schemes where companies with a *ratio* of 1:3 or 1:4 owned to time chartered ships were eligible to tonnage tax. The exception of the 1:4 *ratio* as compared to the initial 1:3 *ratio* in Decision No 563/2001/EC concerning the initial approval of the Danish tonnage tax was justified on the basis of an in depth market analysis and the following arguments reproduced below:
14. It should first be mentioned that the Commission is promoting the respect of a level playing field between Member States that apply a Tonnage Tax. A first observation in this respect shows that the guidelines do not provide for any restriction to the proportion of chartered vessels, which may be allowed under a Tonnage Tax. Second, it is to be noted that the Member States which notified the Commission of a Tonnage Tax in the past could thus freely choose the proportion of chartered ships to notify. Third, Denmark has chosen a respective proportion of 1:4 on the basis that its maritime industry has a long lasting tradition to operate in a more intensive way by means of chartered ships as compared to those Member States which notified a lower proportion. Fourth, the Commission can accept that a lower proportion than 1:4 in other Member States will thus not provide a competitive disadvantage to their Tonnage Tax schemes as compared to the Danish one, since they could have notified otherwise. And fifth, the Danish Tonnage Tax has a feature (the non-remittance of deferred taxes) which may potentially make this scheme less attractive as compared to other Tonnage Tax schemes ⁽⁷⁾.

⁽⁶⁾ OJ C 13. 17.1.2004.

⁽⁷⁾ Commission Decision No 563/2001/EC, point 3.3.2.

15. The Commission notes that Ireland did not provide arguments such as the ones provided here above under point three and five and notes that the full abolition of such time charter limits may trigger fiscal competition between more or less attractive tonnage tax schemes across the EU. In the light of the *guidelines*' acknowledgement that such fiscal competition needs to be taken into account ⁽⁸⁾, the amendments proposed by the Irish authorities under the present notification to fully remove the time charter limit may be contrary to the "common interest" expressed in Article 87(3) c of the Treaty on which the approval of tonnage taxes is based.

3.4. The Commission's doubts

16. For the above mentioned reasons the Commission expresses its doubts as regards the compatibility of a unilateral abolition by Ireland of the maximum number of time chartered ships allowable under its tonnage tax scheme.
17. On the same grounds the Commission also expresses its doubts as regards any potential retroactivity of the planned measure. This may occur in case aid related to the amendment in object is effectively granted as from January 2006.

In the light of the foregoing considerations, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 88(2) of the EC Treaty, requests Ireland to submit its comments and to provide all such information as may help to assess the measure, within one month of the date of receipt of this letter. It requests your authorities to forward a copy of this letter to the potential recipient of the aid immediately.

The Commission wishes to remind Ireland that Article 88(3) of the EC Treaty has suspensory effect, and would draw your attention to Article 14 of Council Regulation (EC) No 659/1999, which provides that all unlawful aid may be recovered from the recipient.

The Commission warns Ireland that it will inform interested parties by publishing this letter and a meaningful summary of it in the *Official Journal of the European Union*. It will also inform interested parties in the EFTA countries which are signatories to the EEA Agreement, by publication of a notice in the EEA Supplement to the *Official Journal of the European Union* and will inform the EFTA Surveillance Authority by sending a copy of this letter. All such interested parties will be invited to submit their comments within one month of the date of such publication."

⁽⁸⁾ Guidelines point 3.1: Fiscal treatment of shipowning companies.

Предварително уведомление за концентрация**(Дело COMP/M.5066 — Eurogate/APMM)**

(текст от значение за ЕИП)

(2008/C 117/15)

1. На 25 април 2008 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятие Eurogate GmbH & Co. KGaA, KG („Eurogate“, Германия) под контрола на Eurokai KGaA и BLG Logistics Group AG & Co. KG, и A.P. Møller-Mærsk, („APMM“, Дания) придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от регламента на Съвета съвместен контрол над предприятията Eurogate Container Terminal Wilhelmshaven GmbH & Co. KG и Eurogate Container Terminal Wilhelmshaven Beteiligungsgesellschaft mbH, Германия посредством покупка на акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

— за Eurogate: товаро-разтоварни услуги за морски контейнерни линии,

— за APMM: контейнерно линейно корабоплаване, обслужване на пристанищни терминали, транспортни услуги във вътрешни води, логистика, пристанищна буксировка, сондиране и добив на петрол и земен газ, продажби на дребно и въздушен транспорт.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламент (ЕО) № 139/2004. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс ((32-2) 296 43 01 или 296 72 44) или по пощата, с позоваване на COMP/M.5066 — Eurogate/APMM, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) OBL 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

Предварително уведомление за концентрация
(Дело COMP/M.5121 — News Corp/Premiere)

(текст от значение за ЕИП)

(2008/C 117/16)

1. На 5 май 2008 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятието News Corporation („News Corp“, Съединени американски щати) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от регламента на Съвета контрол над цялото предприятие Premiere AG („Premiere“, Германия) посредством покупка на акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

— за News Corp: диверсифицирано медийно дружество с дейности в осем промишлени сегмента на медийния бранш, включително: i) филми, ii) телевизия, iii) кабелни програми, iv) пряко предавана до потребителя сателитна телевизия, v) издаване на списания и добавки, vi) издаване на вестници, vii) книгоиздаване, viii) и други дейности,

— за Premiere: оператор на платформа за платена телевизия в Германия и Австрия.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламент (ЕО) № 139/2004. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс ((32-2) 296 43 01 или 296 72 44) или по пощата с позоваване на COMP/M.5121 — News Corp/Premiere на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) OBL 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

Предварително уведомление за концентрация
(Дело COMP/M.5086 — BAT/Skandinavisk Tobakskompagni)

(текст от значение за ЕИП)

(2008/C 117/17)

1. На 7 май 2008 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятие British American Tobacco plc („BAT“, Обединено кралство) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от регламента на Съвета контрол над цигарения бизнес и определени интереси в производството на снус и тютюн за ръчно свиване на цигари на предприятието Skandinavisk Tobakskompagni A/S („STK“, Дания) посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие BAT: производство, маркетинг и продажба на цигари и други тютюневи изделия,
- за предприятие STK: производство, маркетинг и продажба на цигари и други тютюневи изделия.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламент (ЕО) № 139/2004. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс ((32-2) 296 43 01 или 296 72 44) или по пощата с позоваване на COMP/M.5086 — BAT/Skandinavisk Tobakskompagni на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ OBL 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

ДРУГИ АКТОВЕ

КОМИСИЯ

Публикация на заявление за регистрация в съответствие с член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни

(2008/С 117/18)

Настоящата публикация предоставя право на възражение срещу заявлението за регистрация в съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета ⁽¹⁾. Декларациите за възражение трябва да бъдат получени в Комисията в срок от шест месеца от датата на настоящата публикация.

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 510/2006 НА СЪВЕТА

„ZAFFERANO DI SARDEGNA“

ЕО №: IT/PDO/005/0570/21.11.2006

ЗГУ

ЗНП

1. **Наименование**

„Zafferano di Sardegna“

2. **Държава-членка или трета държава**

Италия

3. **Описание на земеделския продукт или храна**3.1. *Тип продукт*

Клас 1.8 — Други продукти от приложение I към Договора (подправки и т.н.)

3.2. *Описание на продукта, за който се отнася наименованието „Zafferano di Sardegna“*

Защитеното наименование за произход „Zafferano di Sardegna“ е запазено за шафран, изсушен на близалца или пестици от културата на *Crocus sativus* L. В момента на пускането му в търговската мрежа цветът му е яркочервен поради съдържанието на кроцин, с много силен аромат, произлизащ от съдържанието на шафранал и с отличителен вкус, който се получава от (дължащ се на) съдържанието на пикрокроцин.

Категория	Оцветяваща способност, изразена като пряка мярка от поглъщането на кроцин на около 440 nm върху суха основа	Горчивина, изразена като пряка мярка от поглъщането на пикрокроцин на около 257 nm върху суха основа	Ароматизираща способност, изразена като пряка мярка от поглъщането при около 330 nm върху суха основа
I	≥ 190	≥ 70	от 20 до 50

В допълнение, продуктът не трябва по никакъв начин да бъде фалшифициран или променян.

(¹) OBL 93, 31.3.2006 г., стр. 12.

3.3. Суровини

—

3.4. Храни за животни

—

3.5. Специфични етапи на производство, които трябва да се извършват в определената географска област

ЗНП „Zafferano di Sardegna“ трябва да се отглежда, бере и приготвя в географската област, определена в точка 4.

3.6. Специфични правила за рязане, стъргане, опаковане и др.

Опаковането на ЗНП „Zafferano di Sardegna“ трябва да се извършва в областта, посочена в точка 4, за да се гарантират произхода и контрола на продукта, а така също и за да се предотврати излагането му на светлина и въздух при превоза в насипно състояние, което би причинило влошаване и загуба на специфичните му характеристики, определени в предходната точка 3.2. Поради същата причина, докато не е опакован, ЗНП „Zafferano di Sardegna“ трябва да се съхранява в стъклени контейнери или такива от ламарина или неръждаема стомана, затворени херметически, които го предпазват от излагане на светлина и въздух. Опаковането трябва да се извършва грижливо и в такива опаковки, които не предизвикват вътрешни или външни щети на продукта. Опаковъчният материал следва да бъде от стъкло, теракота, корк или картон (като само стъклото и картонът влизат в пряк контакт с продукта) и трябва да са от такъв вид, че да не му причиняват щети по време на превоза или съхранението му. Опаковките имат тегло от 0,25 g или 0,50 g или 1 g или 2 g или 5 g.

3.7. Специфични правила за поставяне на етикети

Върху етикета трябва да се възпроизведат логото на защитеното наименование за произход „Zafferano di Sardegna“, логото на Общността на ЗНП, всяко друго указание, предвидено от действащото законодателство и печата със серийния номер на произведените количества, издаден от упълномощен от *Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali* консорциум по защитата, или ако не съществува такъв, от инспекционния орган.

Логото на наименованието се състои от три обособени части със стилизирания в центъра символ на шафрана, представен от цвят с шест венчелистчета отляво, които оставят място за близалцата, които стърчат от двете му страни; отгоре извит като арка надпис гласи „Zafferano di Sardegna“, а фразата „Защитено наименование за произход“ е поставена в рамка отдолу.

ЗНП трябва да фигурира върху етикета с неизтриваеми, ярки букви с цвят, силно контрастиращ с цвета на етикета, така че да се отличава ясно от всички показания, дадени върху етикета.

Забранено е да се добавя към Защитеното наименование за произход каквото и да било описание, което не е изрично предвидено, въпреки че се допуска използването на фирмени наименования и запазени марки при условие че нямат похвален смисъл и не подвеждат купувача.



Продуктите, при чието приготвяне е използвано ЗНП „Zafferano di Sardegna“, могат, дори и след изработката и преработката им, да бъдат пускани на пазара в опаковки, съдържащи позоваване на защитеното наименование за произход, без полагане на логото на Общността, при условие че продуктът със ЗНП, сертифициран като такъв, е единствената съставна част от продуктовата категория и че ползвателите на продукта със ЗНП са оторизирани от Консорциума, учреден от производителите на ЗНП, натоварен със защитата от *Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali*. Същият упълномощен консорциум се грижи за вписването им в предвидените регистри и за контрола над правилната употреба на защитеното наименование за произход. Ако не съществува консорциум по защитата, гореспомнатите функции могат да се поемат от *Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali*, в качеството си на национален орган, натоварен с прилагането на Регламент (ЕО) № 510/2006.

4. Кратко определение на географската област

Областта на производство на ЗНП „Zafferano di Sardegna“ обхваща цялата територия на общините San Gavino Monreale, Turri и Villanovafranca, разположени в провинция Medio Campidano.

5. Връзка с географската област

5.1. Специфичност на географската област

Климатът на областта, където се отглежда шафранът, е типично средиземноморски, с дъждове, съсредоточени в есенно-зимния период, най-общо мек, а летата са горещи и сухи. Средната зимна температура е 11,3 °C, докато лятната достига до около 24 °C, а средната годишна — 17,6 °C. Сланите са много редки, а валежите от сняг — изключително редки. Почвата, използвана за отглеждане на шафран, е извънредно плодородна, с дълбок алувиален произход (вертисол) и глинесто-пясъчна консистенция, пропусклива, без или с нисък процент скелет и притежава отличен капацитет за водозадържане.

5.2. Специфична характеристика на продукта

Заявлението за признаване на защитеното наименование за произход „Zafferano di Sardegna“ е оправдано от факта, че въпросният продукт се отличава от продуктите, принадлежащи към същата категория продукти, с високото съдържание на кроцин, пикрокроцин и шафранал. С други думи, ЗНП „Zafferano di Sardegna“ се различава заради повишената оцветяваща способност, подпомагащите храносмилането свойства и ароматичните качества.

5.3. Причинна връзка между географската област и качеството или особеностите на продукта (за ЗНП) или специфично качество, репутация или друга особеност на продукта (за ЗГУ)

Специфичните качества на „Zafferano di Sardegna“, описани в точка 5.2, произлизат пряко от морфологичните и почвено-климатични характеристики на областта на производство. Тези специфични характеристики на продукта със ЗНП „Zafferano di Sardegna“ всъщност изразяват силната връзка с територията му на произход, която е особено подходяща, както поради човешкия си потенциал, така и поради благоприятните си климатични условия, за да се развива добре едно растение, което, както е прието да се твърди, „timit su frius e sikat su kallenti“ (се бои от студа и търси топлината). Морфологичните и почвено-климатичните характеристики на някои зони в Сардиния, заедно с традиционните техники на отглеждане и приготвяне, предавани в течение на времето от баща на син, благоприятстват добиването на продукт с уникални и несравними органолептични и вкусови свойства. В действителност шафранът от Сардиния дължи своите специфични характеристики на техниките на отглеждане, изработка и преработка на продукта, възприети в различни фази на производствения процес. По-специално още от самото начало на култивиране, като се започне от подбора на материали за разпространение, обект на внимателен и подробен подбор, и се стигне до фазите на събиране, отделяне, изсушаване, съхраняване, хората се намесват със своите знания и опит, натрупани през вековете и предадени до наши дни, които осигуряват продукт с повишено качество. Такава вековна операция, която изисква опитни ръце, е навлажняването на близалцата с първокласно необработено маслиново масло, преди изсушаването им. Това е операция, която има особено и отличителна значимост и която свидетелства за силната и солидна връзка на продукта с историята и културата на производствения регион. Тази връзка се наблюдава и във влиянието, което „Zafferano di Sardegna“ е упражнявал, в зависимост от различните икономически обстоятелства и важноста му, върху начина на живот на местното население в областите, където е бил отглеждан, както показват историческите извори.

Отглеждането на шафран в Сардиния всъщност е много отдавнашна дейност и датира от времето на финикийците, които вероятно са го донесли на острова. През епохата на картагенското владичество и през римския и византийския период отглеждането и използването на тази подправка на острова се е утвърдило, като тя се е използвала най-вече за боядисване, лекуване и украса. Първото автентично доказателство за търговска употреба на продукта „шафран“ обаче е от XIV век, в Пристанищния правилник

на Каляри (Breve Portus) от 1317 г., който съдържа закон, управляващ износа на близалца от Сардиния. През XIX-ти век отглеждането и употребата на подправката се разраства, като тя бива използвана не само за нейните ароматични и лечебни качества, но и за оцветяване на коприна и памук, за готварска употреба и дори като разменно средство на пазара. През периода на икономически подем след войната шафранът остава за много семейства важен източник за допълнителни доходи, както и символ за културата и традициите на един народ, който открай време се е отдавал на земеделие и скотовъдство.

Препратка към публикуваната спецификация

(член 5, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 510/2006)

Правителството стартира националната процедура по възражения с публикуването на предложението за признаване на защитеното наименование за произход „Zafferano di Sardegna“ в Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana № 277 от 28 ноември 2005 г.

Консолидираният текст на спецификацията на продукта е достъпен следния интернет адрес:

www.politicheagricole.it/DocumentiPubblicazioni/Search_Documenti_Elenco.htm?txtTipoDocumento=Disciplinare%20in%20esame%20UE&txtDocArgomento=Prodotti%20di%20Qualit%E0>Prodotti%20Dop,%20Igp%20e%20Stg
